

54316

Latweeschu Skwises.



54.316

1892.

#1-53 Pub. No #1-53

Septindesmit pirmais gada-gabjums.

No. № 1. lshds № 53.

3elgawā,

Drufats'pee J. W. Steffenhagena un dehta.

Iz fairs rābditajs.

N 1. Ražds wahrds lauku bibliotekahm un to lastajem. — Luteru bāstnīgas grahmataš. — No ahrsemehm. — No eekšsemehm: Rogitenas Latweešči. No Pehterburgas. Ražjibas aprinki. No Raftawas. Kijewa zc. Ddefa zc. Irkuzas tuwuma zc. — **Widsem:** No Smiltēnes zc. No Ruzewas zc. No Pehtemawas. Tehrpatā zc. — **Kurfeme:** Kurfemes gubernators zc. Sleptawiba. No Sodas. No Schwitēnes. No Baldones. No Kulfšahm. Pah jau sinoto Talsu pasta apsağšhanu zc. No Ugales. No Todaišdeem. No Ruzawas zc. No Ruzawas sino zc. No Palangas. No Reepajas. — **Lairkrafstu apstāts.** — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Jelgawas apgabala-teešā zc. Seemas-šwehtu eglite. Gešwehtšahana. Re-laines notikumi. Mlaupits. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Par sinu.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Deewas palibš! Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Rebus. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Raimižu jaunū gadu! Pahr tetu audšinaschanu. Mušhu agha. Jautajumi un atbildes. — **Bāstnīz un fšola:** „Tas kungs pašst ta tainā jeku, bet to bešdeewigo zekš ees bojā.“ (Dahw. dšefm. 1, 6.) Baijaga gribet. Grehšam pezi pirštī. Wihšs žaur fānu pašga spēhšu un žištību. Dahwanas.

N 2. Ražds wahrds lauku bibliotekahm un to lastajem. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Ražjiti, kas 1891. gadā mirušī zc. No Pehterburgas. Loterijas lošhu wifšhāna zc. No Raftawas. No Wladimirofšas. If Nowgorodas aplahrtēnes. No Reepajas meestina. — **Widsem:** Rihgas Wāhu awife „Zeitunga für Stadt und Land“ zc. Tiras mešhōš zc. No Zehšm. — **Kurfeme:** No Jelgawas. Kurfemes gubernaš azijes waldes zc. B. drauđš zc. No Reel-Wirgawas. Sałgales mažitajš zc. No Sałtas. No Wares. Augšš-Kurfemē. No Dundagas. No Kuldigas. No Wentšpils. No Strundas. No Aispušes. No Rihzes un aplahrtēnes. Jaur Reepajas-Rommas dšefšzela braukšhanas laika pahrgroššhanu zc. No Reepajas. — **Lairkrafstu apstāts.** — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Labas laimes laštajem!** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Seemas-šwehtu eglite maš behrnu fšola. Jelgawas Latweešču beedrišā zc. Sirgš dšefšzela fšedes. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Wehtpapihru kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Es to netižu. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Arimetistšs ušdewums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pahr tetu audšinaschanu. Kā žariškohāš, angļu lokus pašdot. Jautajumi un atbildes. — **Bāstnīz un fšola:** Jaungada luğšhāna. Pahr šwehtēdenas šwehtšhānu. Dahwanas.

N 3. Ražds wahrds lauku bibliotekahm un to lastajem. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Tšhinas un goda-šimēs. Wefšhu fainneežiba zc. Pahr kašhu nelaimižu laštšhu meidibū zc. No Jaun-Ritolajewškas, Nowgorodas tuwuma. — **Widsem:** No Reelwahrdes. — **Kurfeme:** If dāuđš Kurfemes eekšhōwtajī truhšuma žeteejem Gešh-Kurfemijā jau dahwinauštā? Jelgawas apgabala-teešas kange-lisš zc. Pah Kurfemes gubernaš azijes waldes ahršhata eerehni zc. An-namuišhgas (Dobeles aprinki) mešhāfargš zc. No Sałgales. No Walles mums rakša zc. No Wezmuišhgas mums rakša zc. Pah Jaunjelgawas pilšh-tas galmas weeteeku zc. No Tutuma. No Kuldigas. No Wandšenes. Talsu aprinki. Lutrinu pagasta wezāļ palihš zc. No Pehtēnes. No Aispušes. No Wēdas, 27. Dežemberi. No Rihzes Rejneekem. Reepajas žetuma preekšneekā weeta zc. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Jelgawas realkšola zc. Schejenes baptistu koris zc. Lauzeneeki ušmanateš zc. Sušdšibas-šuhdšību galā. Šhīs un tas. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Geografistā miħlla. Rebusa ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pahr teemas feħju šahwoti Kreewu walši. Dahrsu mešhōfšhāna ar kakeem. Žuhhu barošhāna. Baltas waj melnas juħtas? — **Bāstnīz un fšola:** „Wehš sinam, ta wišt radijumi fopā nopuħšhāš un fopā možahš lidš fšim.“ (Dahw. dšefm. 8, 22.) Romištī patš feħ un dšhwo tit Kristum. Peedodinajums mahtem.

N 4. Sahtibas leetas lopejem. — **Wehtstules if truhšuma žeteeju apgabaleem.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Reekšstis Konstantins Nikolajewištšs †. Loterijas ilofešhāna zc. Pašta kraštšafes. Kreewijā zc. Ddefas apgabala zc. Kafanas guberna zc. No Drlas. No Wifšheem zc. Minštas guberna zc. No Lodēs. — **Widsem:** Domeenu waldes preekšneekā palihš zc. No Dšefšawas. No Rehdurgas. No Kal-fnawas pufes. Jaun-Kalfnawas Driku kroğā zc. Lantereekšhōš zc. Tehrpatas sahtibas beedrišā zc. — **Kurfeme:** No Kapškalna. If Beħšmuišhgas. No Sahtites. No Sodas. No Rundašes. No Reel-Gežamas. Gežawā zc. No Šehenberges. No Walles. No Wezmuišhgas. No Neretas. Rekrufšhu beħšhāna. No Žuħtes. No Subatas. No Sahtem mums rakša zc. No Semites mums rakša zc. No Sabiles. Kuldigas aprinka preekšneekā zc. No Strades. Pah lipai un Šnepeles drauđes mažitajū zc. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi.** — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Burtu rebu. Arimetistā ušdewuma ifnāhšums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Dašh kas pahr Toma miltu leetāšhanu un wīnu spēhšu. Jautajumi un atbildes. Dašhadi šhšumi: Šiħdāmo beħnu wemšhāna un žaur-eešhāna. — **Bāstnīz un fšola:** Sinās pahr Walmeeras kurlmeħmo fšolu. Sarakšs zc.

N 5. Wehl kas pahr mušhu rakstu walodu. — **Raktu adwo-kati.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Mogitenas. No Petrowištšgas. — **Widsem:** Pah Baltijas guberna domeenu waldes preekš-neekā palihšu zc. No Deenwidus-Widšemes rakša zc. No Tiras rakša zc. Pah Tiras-Welanes mažitajū palihšu zc. Wešenas muišhgas rījas zc. Suintaišhu pareištizibas mažitajš zc. Tehrpatas unwersitetē zc. — **Kurfeme:** Jaunais Kurfemes gubernators zc. Tšhinas. Pahrgrošibas amatōš. No Bramberges. No Baufkas. Swahrdes pagasta waldes faše zc. Kuldigā zc. Pah Reepajas apgabala-teešas prišawa amata ifpilitajū zc. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Waldbibas ifšludinajumi.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Rāns nams ir luğšhānas nams. Jelgawas apgabala-teešas kriminalnotadā zc. Reušmaniba. Šiħšonu iflaħšhāna. Sałtais laiš zc. Raimiža gašhā-nas. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Šharada. Geografistāš miħllas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Dašh kas pahr Toma miltu leetāšhanu un wīnu spēhšu. Stalka meħšlu maitāšhanahš žaur ruğšhānu un wīras faudžemu. Sałgarees tā wīnu un biħšu bariba. Kartufēnu maħrišhāna. Jautajumi un atbildes. — **Bāstnīz un fšola:** Paganu tumšiba un trīstiga gaisma. Druftas pahr Jerusalemi. Reti atrādumi. Sarakšs zc.

N 6. Mušhu semkopibas algošhanas wiħšes. — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. Uf Baltijas dšefšeta zc. Maš-tamas unwersitetē zc. Iwekas guberna zc. No Wifšhij-Wolofšhgas apga-bala, Iwekas guberna. No Ritolomas. No Jaun-Ritolajewškas, Nowgorodas tuwuma. No Kolomas un aplahrtēnes. No Reepajas aplahrtēnes. — **Widsem:** Pah Rihgas zc. No Wlāndes. No Ropasheem. No Chrgemes. No Wez-Gulbenes. — **Kurfeme:** Pahrgrošibas amatōš. If Jaun-Switlauskas. No Laurfalnes rakša zc. Dignajās Beħru kroğā zc. Žuħtes pilšhgas fšola zc. Augšš-Kurfemes. No Dšuhštēnes. Grentšhu semkopibas beedrišā zc. Grentšhu muišhā zc. No Kuldigas aprinka. Strundas mešhā zc. No Reel-Čereses Greefes. No Grobinas aplahrtēnes. No Rihzes. No

Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Waldbibas ifšludinajumi.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Pah Jelgawas palihšhības beedrišā beħžo general-fapuzi zc. Iflaħšhōti šliħšoni. Šhīs un tas. — **Labas laimes laštajem!** — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Par sinu.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Geografistā miħlla. Rebusa ušminejumi. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Reehšimes pee Ģeišiga kunga padomeem preekšh linterpibas weizina-šhanas. Šehju ifseemofšhāna. Kā jaunus lokus wislabati war iffargat no šahu aprimšhānas. Dašhadi šhšumi: Preekšh nama mahtem. — **Bāstnīz un fšola:** Paganu tumšiba un trīstiga gaisma. Šwehtiga nahwe. Dahwanas.

N 7. Mušhu semkopibas algošhanas wiħšes. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. No Wlānas rakša zc. No Žuħtšahem, Reifšhōš. — **Widsem:** No Rihgas. No Chrgemes pufes. — **Kurfeme:** Sałneeku kraħj un airdewumu faše zc. No Jaun-Switlauskas. If Schwitēnes. No Baufkas aprinka. No Jaunahš-muišhgas. No Seħmes. No Rīdeles. No Zehštahštates. Žuħtes pilšhgas fšolas fšolotajam zc. No Rāndawas. No Tāħšhu-Padures. No Embotes. No Bahtas. No Gramsdas. — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Pahrlabojums. Kraħšhāna. Pašaudetas. Jaur bešo fneegu zc. Laime zc. Pīrmdēen, 10. Februari. Leelako winnešu listē zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Preekšhšilbi miħlla. Šharadas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pahr eħdamā wislabako ifleetašhanu pee maħju lopeem. Šehju ifseemofšhāna. Bāstnīzums. — **Bāstnīz un fšola:** „To bešdeewigu žekš ees bojā.“ Reħuhātees! Jaunahš meitahm par labu eewehrošhānu. Dahwanas.

N 8. Pahr tautas gara mantas wiftošhānu. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Labdarības loterija. Wišauštāki apšpirinatahš labdarības loterijas komiteja zc. No Pehterburgas. No Nowgorodas. — **Widsem:** No Reelwahrdes. No Kal-fnawas. No Welawas. No Chrgēem. No Westēnes. — **Kurfeme:** Jaunais Kurfemes gubernators zc. Pahrgrošibas amatōš. Tšhinas. No Reel-Swehtes. No Schwitēnes. If Reel-Gežamas. If Baldones drauđes. Wehl if Baldones drauđes. If Čahrešes, Augšš-Kurfemē. If Jaunjelgawas aprinka. No Žuħtes aprinka. Wez-Mofu beħu fašes statuti zc. No Graufes. No Dtes, Talsu aprinki. Pah Aispušes aprinka kara-klaušības komištjas ložekli zc. No Porm-fapitas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Grammatu galds. Drupas un drufkas. Žoku miħllas. Geografistāš miħllas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah eħdamā wislabako ifleetašhanu pee maħju lopeem. Kā weh labu maħj fainneežibu? — **Bāstnīz un fšola:** „To bešdeewigu žekš ees bojā.“ Raħdā žiģibā man buħš mirt? Apžerejumi. Dahwanas. — **Ahršahrtiģis peekšums:** Labas laimes laštajem!

N 9. Beedrišu waditajem. — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. Kreewijā zc. No Raftawas. No Semawšpōles. No Ddefas. No Saratowas. Rišhij-Nowgorodā zc. Somijā zc. No Pašhertšes, Reifšhōš. No Sijadas, Reifšhōš. — **Widsem:** No Rihgas. No Ropasheem. No Aħdāšheem. No Reepalnes-Dšoleem. No Sał-fnejas, Weelalmas drauđš. — **Kurfeme:** Pahrgrošibas amatōš. Apbalwojumi. Jelgawas Alefandra pilšhgas fšolas zc. Dobeles aprinka zc. No Jelgawas-Baufkas aprinka. Uguns-greħti zc. No Sodas. No Walles. No Sałmes. No Lesenes. Grentšhu semkopibas beedrišā zc. No Prawineem. No Pufes. No Sałdus. No Reel-Čereses. Pee Preekšh pasta nama zc. No Wainodes. No Embotes. Wehl no Embotes. No Aispušes. No Swen-tajās sino zc. No Pahpes juħmalas, pee Ruzawas. No Ruzawas. Pah Reepajas-Aispušes jaunatšifamo dšefšžetu zc. No Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Šhīs un tas. Apdšehšs uguns-greħte. Ifšitšs beħrns. Seemetu blaħma. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Burtu miħlla. Preekšhšilbi miħllas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah eħdamā wislabako ifleetašhanu pee maħju lopeem. Pahr maħju meħju aptofšhānu. Darba sirgš. Dašhadi šhšumi: Graweereschāna uf teħrauda. — **Bāstnīz un fšola:** „To bešdeewigu žekš ees bojā.“ Tas darbs ta kunga wiħna-šalnā. Deewam godš!

N 10. Pahr Latweešhu juħreeku apghadāšhanu šweħšumā. — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Labdarības loterijas leetā. Rodomu zc. — **Widsem:** No Dšefšawas. No Ropasheem. — **Kurfeme:** Kur-femes jaunais gubernators kungs zc. Pahrgrošibas amatōš. Apbalwojumi. Uguns-greħti Kurfemē Nowembera mehnešt 1891. g. zc. No Rihgas Kurfemē Oktobra mehnešt 1891. g. zc. Sirgu šahdšības Kurfemē Nowembera mehnešt 1891. g. zc. No Bramberges. No Dobeles aprinka. If Graħmen-dales. No Baufkas aprinka. No Reel-Gežamas. No Dšimt-Wlānas. No Žuħtes aprinka. No Rāndawas. No Krona Dširgeema. No Talsheem. No Grobinas aprinka. No Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Jelgawas apgabala-teešas kriminalnotadā zc. Rełaimiža gašhānāhāš. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Par sinu.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Ifrunas miħlla. Žoku miħllu ušminejumi. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pahr maħju meħju eetaištšhānu un aptofšhānu. Jautajumi un atbildes. — **Bāstnīz un fšola:** Tas darbs ita kunga wiħna-šalnā. Deewabihģija žilweka laimiba. Dahwanas.

N 11. God'algu ifšolijums. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. No Ištifas. — **Widsem:** Kotešati mažitajū. Kungu ifpašheeku fapuzje. Pah Rihgas Triħweemibās bāstnīz mažitajū palihšu zc. No Rihgas aprinka. No Wlā-nahšem. Chrgu drauđes mažitajš zc. No Balkas. — **Kurfeme:** No Jelgawas. Pah Jelgawas Sw. Trijadības meitenu fšolas zc. Augštās Kungš un Reifars zc. Čereħnis preekšh ifpašheem ušdewuemeem zc. Aprinka poli-gejas walšhu galda preekšneekā zc. Lauku apteeku atweħšhānas sinā zc. No Rālngeema pagosta. If Granteles pagosta, Baufkas aprinki. No Neretas. Dignajās mažitajš zc. No Rāndawas. No Talsu aprinka. Kuldigā zc. Kuldigas aprinka rentmeištēris zc. No Wentšpils. Pah Wentšpils aprinka preekšneekā wezako palihšu zc. Aispušes-Grobinas zc. Aispušes žitēreģijāš pilšhgas afezore zc. Reepajas pilšhgas prištaw zc. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Labas laimes laštajem!** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Reifara Maģeštes wadišhānas ušnemšhānas deend zc. Mirtība. Wbagošhāna. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Štaiku miħllas. Burtu miħllas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Praktištū biħš-lopeju beedrišā Rihgā. Jautajumi un atbildes. Dašhadi šhšumi: Žihriba ir pirnā tilšiba fuknā. — **Bāstnīz un fšola:** Tas darbs ita kunga wiħna-šalnā. Beħrna balšs. Wlās azis atdarītas.

N 12. Luteru biħlāps Julius von Nīhters †. — **Wehtstule if truhšuma žeteeju apgabaleem.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** Wišauštāki pawehle. Žahniģhēs pusgawena tīģus zc. — **Widsem:** No

Dšefšawas. No Ropasheem. No Alasheem. No Chrgemes pufes. — **Kurfeme:** Pahrgrošibas amatōš. Uguns-greħti Kurfemē Dežembera mehnešt 1891. g. zc. Sirgu šahdšības Kurfemē Dežembera mehnešt 1891. g. zc. No Rihgas Kurfemē Nowembera mehnešt 1891. g. zc. Krona Rihgas mešhāfargš zc. No Sałneekem. If Reel-Gežamas. No Schwitēnes. If Mešhōtēnes. If Dšimt-Beħšmuišhgas. If Jodes. No Pahrebes. No Čahrešes. No Sałfšas un Wamowijas pagasteem, Augšš-Kurfemē. No Balgales. No Jahteles. No Todaišdeem. Sałahģijas drauđš zc. No Dšel-das. No Grobinas aprinka. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Jelgawas ap-gabala-teešas kriminalnotadā zc. Raimiģš pahrbrautums. Reģehģiģš negoda-darbs zc. Pluhri žekšh. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Rata burtu miħlla. Ifrunas miħllas uš-minejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Prak-tištū biħš-lopeju beedrišā Rihgā. Pahr pawafaras feħšahm, iħpaħši pahr meħšhu un ašu feħšhānu. Dašhadi šhšumi: Šititi pirštī. — **Bāstnīz un fšola:** Bahrenite. Awihģe zc. Dahwanas. Deewa pašahwiba.

N 13. Pateištšhānāš. — **Jaunee meidibū šikumi.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. No Deenwidus-Kreewijas rakša zc. No Irkuzas. No Aħrahānas. No Somijas. No Wlānas sino zc. No Sodas. No Reifšhu pufes. No Reħwales. — **Widsem:** Widšemes gubernatora kunga zc. Widšemes gubernaš žetuma zc. Widšemes azijes pahrmaldneekš zc. Rihgas apgabala-teeša zc. No Maš-Sałgales rakša zc. No Reelwahrdes. No Smiltēnes. Šehrmuštšhu muišhgas zc. No Lim-šhu pilšhgas. No Reņģena zc. No Teħpatas. — **Kurfeme:** No Jel-gawas. Wifšiti šimtruhbu gabali zc. Kurfemē zc. Pahrgrošibas amatōš. Ap-balwojumi. No Platones. No Dobeles aprinka. No Baufkas aprinka. No Bredenes. No Pahrebes. No Baldones. No Griħwas meestina. Žuħtē zc. Kāzmuģhgas pagastā zc. No Sentēnes. No Ofšes. Dundagas drauđes fšola zc. No Kuldigas. No Kuldigas aprinka. If Sałaleģijas. Grobinas pilšhģinā zc. No Ruzawas. No Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewa-kalpošhanas Annas bāstnīz zc. Jelgawas stroderu žunštē zc. Pluhdi zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Šitū miħllas. Štaiku miħllu ušminejumi. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah pawafaras feħšahm, iħpaħši pahr meħšhu un ašu feħšhānu. Pahr laukfainneeģibas graħmatwešhānu preekšh maš-gruntneekem. Dašhadi šhšumi: Deriģas faħles pret ifnēģu. — **Bāstnīz un fšola:** Kapeħž mišiona darbs jaštahdā pee Ištāla laudim? Bahrenite.

N 14. Semā foku angļu žena un taħš eemeštī. — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Saratowas gubernaš. No Aħelantes. Mogitenas guberna. Dinaburgā zc. No Reepawas meestina. — **Widsem:** No Tiras. No Balkas. — **Kurfeme:** Biģuštāš Kurfemes gubernators zc. Pahrgrošibas amatōš. Kurfemē zc. No Jelgawas apgabala. No Bramberges. No Sałgales. No Baldones. No Žuħtes aprinka. No Jaunjelgawas aprinka. If Wez-Aģes. No Tutuma aprinka. No Brijules. No Kuldigas aprinka. No Reel-Čereses Greefes. No Grobinas aprinka. No Gramsdas, 18. Merģā. No Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Pahrlabojums. Jaunee eekšhōwtšhāna. Waj tautas šwehtēem buħš šhšubin uf dšefšhānu? Iflaħšhōti šliħšoni. Pluhdi zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Žoku miħllas. Rata burtu miħllas ušminejums. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah laukfainneeģibas graħmatwešhānu preekšh maš-gruntneekem. Pahr gatas šuģu wahrišhānu. Jautajumi un atbildes. Dašhadi šhšumi: Česħeltejušt meħša. — **Bāstnīz un fšola:** Kapeħž mišiones darbs jaštahdā pee Ištāla laudim? Dahwanas. Iel miħlē, žil ween miħlē špħji!

N 15. Semā foku angļu žena un taħš eemeštī. — **Padomi teešas leetās.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. Wišauštāki pawehle. — **Widsem:** No Wez-Kalfnawas. No Chrgēem. — **Kurfeme:** Pahrgrošibas amatōš. Tšhinas. No Bredenes. No Walles. No Brijules. No Aispušes aprinka. No Rihzes. No Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Šhīs un tas. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Labības un preekšhu-tīģus.** — **Birģhās sinās.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Gala-burtu homonims. Apherības miħlla. Šitū miħllu ušminejumi. — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah laukfainneeģibas graħmatwešhānu preekšh maš-gruntneekem. If Rihgas beedrišās preekšh putnu audšhānas. No laħba labuma ir fneegš preekšh semes augģības. — **Bāstnīz un fšola:** Pirmās Leeldeenas špediģiģš. Kapeħž mišiones darbs jaštahdā pee Ištāla laudim? Waj mironi šefees augšhām? Apžerejumi.

N 16. Kā mušhu tagadejeje krogi ifpilda fawu ušdewumu? — **Jauno meidibas šikumi leetā.** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. Wešenbergas aprinka poliģeja zc. If Djerowas, Nowgo-rodas guberna. — **Widsem:** Widšemes gubernaš walde zc. If Ifšhātkles. Kemerēs wefelības awotu zc. No Aumeištēra. No Wez-Beħbalgas. No Reifšhu muišhgas. Rītaures drauđš. No Berowas sino zc. No Teħpatas. — **Kurfeme:** Pahrgrošibas amatōš. Apbalwojumi. No Rihgas Kurfemē Dežembera mehnešt 1891. g. zc. Kurfemes biħš-lopeģibas beedrišā zc. Šwehtes upē nofihģiģš. No Rālngeema. No R. pagasta. No Wentšpils. No Reel-Čereses. No Greefes. No Pahbes. — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Pahrgrošiba amatōš. Ušbrukums. Pluhdus zc. Pah tagadejeje Jelgawas Latweešhu teateri zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Triħdšneežiba.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Miħllas. Žoku miħllu ušminejumi. — **Sludinajumi.** — **Semkopiba un fainneežiba:** Pah laukfainneeģibas graħmatwešhānu preekšh maš-gruntneekem. Kas jādara, lai žuħtas nefasimtu - rofi un bruhnum-faiti. Dašhadi šhšumi: Kā war ifšinat, waj olas ir abas. Wāģis ir nanda. — **Bāstnīz un fšola:** Raħdš geħģis listēnis aħatneħm Indijā. Ne-ifšluteet fawus beħrnus? Japanas trīteete.

N 17. Ušaiģinajums. — **Kā mušhu tagadejeje krogi ifpilda fawu ušdewumu?** — **No ahrsemehm.** — **No eekšsemehm:** No Pehterburgas. No Ddefas. No Saratowas. No Wārnawas. — **Widsem:** Widšemē zc. No Ropasheem. No Štūfmaneem. No Chrgēem zc. No Ber-manu pagasta zc. No Maħpils. No Žehānu. No Teħpatas. — **Kurfeme:** Kurfemes gubernaš walde zc. Jelgawas. Baufkas meera-teešnešhu fapuzģes prišedents zc. Pahrgrošibas amatōš. Apbalwojumi. Sirgu šahdšības Kurfemē Janwara mehnešt 1892. g. No Dobeles aprinka. If Reel-Gežamas. No Rūn-dales. No Jaunjelgawas aprinka. No Jaunjelgawas. No Žuħtes aprinka. Lašhu muišhā zc. Žuħtes aprinki zc. No Tutuma aprinka. No Semites. No Talsu aprinka. No Jahteles. No Rāndagas. No Strundas. No Pahpes. Pahpes jaħ-malā zc. No Dših-Dšefšas. No Bahrtawas. Bahtas tīģu zc. Porm-fapitas zc. No Gramsdas un aplahrtēnes, 14. Aprīli. No Ruzawas. No Grobinas aprinka. No Reepajas. Wehl no Reepajas. — **Pahrdošhanas wairakšolishanā.** — **Lairkrafstu apstāts.** — **Jelgawas notikumi:** Deewakalpošhanas Annas bāstnīz zc. Reģehģiģš. Žitēreģijā Šģirtenšōfera dahrā zc. Jelgawas Latweešhu beedrišā zc. Pirmās peħrtēns zc. Aprita sirgu tīģus zc. — **Wisjaunatahš sinās.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Kreewu papihra naudaš kurfš.** — **Paspahrnē:** Adams Bihde. Drupas un drufkas. Šharadas. Gala-burtu homonima ušminejums. Apherības miħllas ušmine-

ris de Jong wahrda, kas ar leelu sekmi studeerējis teefas leetu sinības, un jau isdewis dafšas grahmatas, kuras atradufšas leelu eewehribu, fakildooes ar wifem fawem radineefem, tamdeht ka wifch gribeja peenemt křiſtigu tizibu. Wina tehws, loti bagats bankeris, miljonars, tam atrahwa dšihwes uſturu un noubu preefch ſtudeerēſhanas, un wiau ari dafchreis pat fitis un beſ miteſchanahs funijis. Bet jaunefis gaur to nebija peedabonams pee ta, ka atfahptos no ſawa noluhka, proti liktees křiſtitees, un tamdeht tehws un brahlis to eefpundeja ahrprahtigo namā. To wini idarija ſchahdi: Brahlis greefahs pee kahda Berlines polizejas eerehdna ar luhgumu, Morrisu eelikt ahrprahtigo namā. Diwi Schihdu dakteri, no kureem weens tā dehweto ſlimneeku nemaj nebija redsejis, bet tikai bija kahdas wehstules lafijis, kuras Morris bija ſawam tehnam rakſtija, apleezinaja, ka tas pateefi eſot ahrprahtigs; polizeja ſagrahba nelaimigo jaunefli, eegrubda ratōs un to aiſweda ahrprahtigo namā. Aſtonus mehneſchus ſchis ſche tika turetē, kur wifch loti daudf wehſtulu rakſtija augſtalem polizejas eerehdnem, ſawem paſiſtameem un pat keifarām, luhgtin luhgdamees, lai winiu tal atſwabinatū iſ ſchi nama, kur tas, lai gon garā itin weſelē, teekot turetē tā zeetumā. Bet neweena no ſchihm wehſtulehm neſafneeda ſawu mehreki; wifas tika paturetās turpat ſchiminā, lai gon ſlimnizus preefchneejiba wifam ſazija, ka wifas tituſchās aiſſuhtitās projam. Medſedams, ka wifš pa welti, un ka wifch žitadi ne muhſcham wairē newareſchot atkal atdabut ſawu břiſwibu, tas igudroja ſmalu ſiſki un, leelutodams, rakſtija ſawam tehnam, ka wifch noſchelojot ſawu nepaklaufibu, eſot atfahpees no ſawa noluhka, peenemt křiſtigu tizibu, un apſolotees, tehnam buht pa prahtiam. Eidriſh tā tehws ſcho wehſtuli bija dabujis, tē ari wifš pahrgroſijahs. Ahrſti uſ reiſ iſſazijahs, ka ſlimneekē eſot pilnigi iſweſelojees, un to atlaida iſ ahrprahtigo nama. To panahzē, Morris de Jong's nu ſteigſchus dewahs „Kreuz-Zeitungas“ redakzija un, redaktoram ſawus peedſihwojumus iſſtahtijis, luhdja, lai tas winau nahtu palihgā un to aſfargotu no jaunās eefpundeſchanas un tamlihdſigahm wajafſchanahm, žaur to, ka paſaulei ſiſki paſinotu ſcho breeſmigo notikumū. Minetais laikraſts no wifahm Wahzemes awiſchm iſ tas duhſchigafais un taiſnatais, un wifas redaktors, baronē Hammerſteins, kuzam, duhſchigas pateefības aiſſtahwefchanas labad, jau daudf prozeju bijis, ari ſchoreiſ iſrahbijahs par tahdu wihru, kas gatowē, wajatue nelaimigos aiſſtahwet, un kas no it neka nebaidahs. Wifch uſnehma Morrisa de Jong'a rakſtu, un no ſawas puſes wehl ſcho leetu nopeetneem wahrdem iſſtahdroja. Nu wifas „briſwprahtigās“ un Schihdu lapās iſzehlahs leeliſts troſfnis, un weens no teem Schihdu ahrſteem, kas polizejai bija apleezinajuſchi, ka Morris de Jong's eſot ahrprahtigs, proti Dr. Bārs, apſuhdſeja Hammerſteinu pee teefas, goda aiſfahrfchanas un walſis amata wihra apwainoſchanas deht. Schi prahtwa nu aiſwinau nebel' tikuſi iſteefata un Hammerſteins no teefas atſihts par newainigu. — Sinams, ka ſchi leeta Wahzija prahtus leeliſtā mehrtā uſbudinajuſi, jo iſklatrē ſaka: „Kas weenam notizis, tas ari žitam war notikt; mani enaidneeki žaur ahrſta apleejiſibu mani, pee pilna prahta buhdamu, uſ wifū muhſchu war eeflodſit ahrprahtigo namā.“ Tamdeht gan waldbiai driſh tite preefchlikums eefneegē, likumu iſlaifi, ka tahdi breeſmigi notikumi uſ preefchu wairē newar atgaditees.

Auſtro-Ungarija. Rumenijas kchniſch Beſchtā apmeklejis Auſtrijas keifarū. — Naw wis tizams, ka tur ſwarigas politikas leetas tituſchās pahſpreeſtās; jo neweens miniſteris tur naw bijis klahit.

Bulgarija. Serbijā jauſma iſpauſuſees, ka Bulgarija loti žih-tigi rihtojotees uſ ſawu daudf diſchigabalu no Auſtrijas eepirkuſees. — Sina leekahs netizama.

Egipte. Egiptes lediws jeb waldineekē Iſmailis nomiris. Wina weetā eefthajees wina wezakais dehlē Abas, kas uſturejahs Wihne un tur ſudereja. Tā negadot par waldineeku tapis, tas ſteigſchus de-wees uſ mahjahm.

Perſija. „Tabakas dumpis“, kad iſgahjuſchā nummurā pahſto ſinojahm, tal wehl naw bijis beigts. Lai gon ſchaks monopolu atzehliſ, tomehr uſbudinatee pawalſtneeki wehl naw apmeerinajuſchees. Wini pagehr, ka lai wifū Eiropeefchi tiktū iſtraiditi.

No eekſchſemehm.

Mogitewas Latweeſchi.

Wehſtule iſ Geſch-Kreewijas.

Zeem, tauteefchi Baltija nekauoſees, kad ar ſchihm rindinahm nemſchu ſkaidraſi aprahdit pahſ wifū muhſhu dšihwi Mogitewas gubernā, tā laizigā, kā ari garigā ſinā. — Garigā ſinā mehē eſam uſ tahda pat ſahwolka, kā wifur žitur. Krogi, tirti, ſchenki iſ ſweht-deenas daudſeem mihtakahs weetas, kur tee kalpo ſawam deewam. Wajniza un mahžitajē ſcheem negantneekem iſ ſweſcha leeta, un tāpat ari wifū tahdi žilweki, kas meklē to dšihwo Deewu, wineem iſ reebigi un teel wifadi ſaimoti un iſſmeeti. Man iſ Latweeſchu kolonijas paſiſtamas, kur muhſu tauteefchu leelakā data ſtreij paſuſchanas želus, proteet darbdeenas iſ daudf-maſ klufakas, bet tik-ko ſweht-deena atnahf, tad iſ pawifam žitads garē rebsams. Tad brauz uſ tigeem pilſtehtās, un žiti atkal, kam naw nelahdu dariſchānu pilſtehtā, wis-wairak puifchi un meetas, pulzejahs kopā luhgſchānas namā tikai uſ to, lai war wehlak noſpreeſt, kura weetā waretu iſrihtot balles, deijas un dſerſchānu. Jo beſ tam newar labi deijot, wajjaga duhſchās, un tapehž brandwihns iſ tas leelakais lihdeleſis tahdā weetā, kamdeht tad ari ne reti noteek laufchānahs, kur žits dabon peemineklus, kuzas tas ilgu laiku nehſā. Sinams, ka tee, kas tahdas negantības dara, beſ fodības nepalikē. Bet newomajeet, ka wifū tā dara. Ne buht nē! Ir ari tahdi, kas eewehro ta Kunga wahrdus un dſenahs ar wifū ſpehlu, atrautees no tahdahm negantibahm. — Laizigā ſinā mehē dšihwojam, gods Deewam, labi. Amateeki wifadi mums iſ paſchu tauteefchi. Semi muhſu gubernā ahrſtrahdā wifur pa leelai dalaſi ar wezmodes arkleem un ezeſchahm. Eſchās un wifū ſaimneezibu mehē buhwejam un we-dam pehž Kurſemes modes. Bet weenu darbu mehē Latweeſchi ſtrah-dajam pehž Kreewineeku wifēš, — proteet mehchōs laufas eetaiſot. Kurſemē iſ eerabums, fokus ar wifahm ſaknehm iſžirſi; bet Kreewi-neeki tā nedara, un tapehž ari mehē, ſcheijenes Latweeſchi, wairē tā nerihfojamees. Mehē nožehtam meſchu tikai gar ſemi, un proteet wa-ſaras laikā, kad kokeem iſ lapas, lai iſſchuhſt, un tad otrā pawafarā, kad top ſauſs, peelaifcham uguni klahit, kur tad wifš pa leelai dalaſi ſadeg patē no ſewis; žitu, kas wehl allizees, ſametam kopā un atkal ſadefſnam, un tad ar ſemes žirweem ſemi uſzehtam, tamdeht ka pirmo reifi ar arklū, ſaknu deht, newar wis art, — bet wehlak tahdā uſžirſtā ſemē, jau tuhtit otrā ſeſchānas laikā, war art. Zelmi paleek ſemē

eekſchā, kamehr paſchi iſpuhſt. — Eſmu redsejis un dſirdejis, ka jaun-atnahzeji no Baltijas Geſch-Kreewija ar aſarahm brehž un ſchelo-jahs, kad teem meſcha gabalu eerahda par dšihwes jeb nomeſchānahs weetu, domadami, kā tahdu leelu meſchu iſžirſtihs ar wifahm ſaknehm un padarihs par lauku, un tamdeht tad ari daudſi greeſchahs atkal at-pakaf uſ tehwiu. Bet no teem, kas droſchi, ar Deewa palihgu, nebaidi-damees no grubteem publikaem, eſahf žihnitees ar Kreewijas meſchēm, tos par laukeem un pſawahm pahrwehſdami, daudſi iſ tapuſchi par tu-rigem ſaimneekem. Eſmu redsejis tahdus, kas ar pawifam maſu naudas graſi eefahluſchi (ar 30 rubteem), bet tagad tik tahdu tituſchi ar Deewa palihgu un žaur kreetnu publika, ka jau wairak ſintu nolikti uſ augleem, kas daudſi iſ atkal eepirkuſchi ſemi uſ muhſchu. Turpretim atkal žiti iſ tahdi, kas ar badu un truhkumu ween laujahs. Tee, kā jau mineju, iſ tee, kas padodahs dſerſchānai un plihſeſchānai; jo kas neſlinko un Deewa dotahs dahwanas welti ne-iſtehrē, teem Geſch-Kreewija bada naw japeereſi. — Strahdneekus mehē waram dabut daudf lehtati, nekā Kurſemē. Kreewineeku puifchi, ar ſawahm paſchu dra-hnahm, ſtrahdā pee Latweeſcheem par 30 lihdi 40 rubteem gada-loneē, un Kreewu puifis, kas pirmo gadu eerod pee Latweeſcha ſtrahdat, wairē otru gadu ne par ko ne-eeet atpakaf. — Taiſnibu ſakot, muhſu Kreewi-neeki iſ ar mums ſaderigi un nedara neweenam nefa ſauna uſ ſifta. Tapehž, kas eſam eeraduſchi un Geſch-Kreewija uſauguſchi, — walodas ſinā mums naw nelahdu kluhdu, — mehē nemaj nejuhtamees kā ſweſchu tauteefchu ſtarpā, bet dšihwojam wehl meerigaki, nekā Kurſemē, paſchu tauteefchu widū. Baltija iſ ſemneeku ſtarpā pa daudf paſchmihlibas, kā ari lepnības garē eeweeſees, bet Kreewu ſemneeku widū no tam naw ne ſmalak. — Drahnas wifem gandriſi iſ weenadas, no baltas wil-nas taifſtas, rupji wehrtas, beſ jeklahdas krahfſchānas, un par apa-weem wifū walā wifēš, no leepu luhkeem. Tapehž pilſehtu bodēs war redet wifēš iſfahrtas wifur, un luhlus atkal ſemneeki weſumeem wed uſ pilſehtahm pahrdot; pahris wifchu malſā 5 lihdi 10 kap. — Re-deeet, tauteefchi, tahda dšihwe iſ Rogilewas gubernā. — Seema pee mums iſ nepaſtahwiga. Labības ženas iſ ſupri gahjuſchās uſ leiju; lopi ari iſ tapuſchi lehti. Slimības un ſehrgas ploſahs daudf weetas, žaur ko daudf kriht nahwei par upuri. — Galetſchās Lat-weeſchu kolonijas tuwumā iſgahjuſcho ruden' notika behdigs atga-dijums. Proteet maſs ſehnē, 6 gadu wežs, noſala meſchā, ganōs buh-dams ar ſawu wezakō brahli. Laiſam tas aſlihdis no ta noſt. Pa-mahte, un tāpat ari tehws, tuhtit, kad wakarā nepahnahzē, naw gah-juſchi to mellet; tikai minetais brahlis treſchā deenā to gahjis mellet, bet ne-atradis. Wehlaf, pehž puſotras nedelas, Kreewineeki to atradu-ſchi meſchā, ne taht' no mahjahm, gutot. Maſais bijis nowilziſ ſawus ſwahrinus un ar teem apſedees, un tā aigahjis pee miſlā behruu Drauga debefis. — Bet ſakeet, kahda alga buhs pamahtei un tehnam, kas ne-iſgahja tuhtit mellet maſo, palihduſcho puifiti? — Schi ſinā lai wini paſchi iſlihdſinahs ar ſawu Kungu. Mums nepeeahkahs, žitus teefat, bet tikai latram paſcham ſargatees no ſauna.

Kurſemneekē Geſch-Kreewija.

No Pehſterburgas. Ne maſat nekā 38 walodas teel no Peh-terburgas eefſihwotajeem runatas, ka to 15. Dezemberi 1890. gadā notikuſe laufchu ſkaitiſchāna apleezina. Starp 954 tuhtli. 400 eefſih-wotajeem iſ 512 tuhtli. 718 wihreſchi un 441 tuhtli. 682 ſeeweſ-ſchi. Pehž winu mahtes walodas ſchis ſkaiſs ſadalahs 38 ſchirās: Kreewu iſ 829 tuhtli. 714; Balt-Kreewu — 259; Maſ-Kreewu — 86; Anglu — 1884; Krābeſchu — 21; Armeneeſchu — 485; Baſchkeeru — 4; Bulgaru — 87; Ungaru — 41; Hollandeefchu — 77; Greeku — 160; Gruhſeeſchu — 113; Dahnu — 132; Schihdu — 10 tuhtli. 353; Schmudu — 64; Italeeſchu — 367; Spahneefchu un Portugieeſchu — 19; Kareku — 290; Latweeſchu — 3525; Igaunu — 7431; Somu — 16 tuhtli. 731; Polu — 22 tuhtli. 307; Keiſchu — 1717; Sweedu — 4724; Norwegu — 16; Wahjeſchu — 43 tuhtli. 798; Franzuſchu — 2932; Turku — 91; Iſcheku — 220; Perſeeſchu — 28; Serbu — 66; Rume-neeſchu — 35; Slowaku — 98; Tataru — 3471; Japanu — 8. — Pee ſkaiſtahs Iſhaka baſnizahs gandriſi weenumehr iſlaboſchānas darbi to ſtrahdati. Lai tee nu weentēſ beigtoſ, eſot, pehž „Rig. Tgbl.“ ſinahm, noſpreeſtē, ſaitigahs weetas, kas no Kreewu marmora atmeemeem taifſtas, žaur Italijas marmoru atfahrtot, kas ſcheijenes gairā eſot daudf iſturigahs. — Weens no ſcheijenes adwoka-teem, tā „Herolda“ laſams, iſ ſchinitē deenas uſnehmees wadit kahdas Reifs kundſes mantības prahtu, kuzai brahlis miris Kanadā, Amerikā, atfahdamē 8 miljonus mantības. Adwokatē dabuſchot par to 20 procentes no kapitāla.

Mahzības aprinki. Wifas trihs Baltijas gubernas ſadalitās 10 mahzības aprinkēs (rojonēs), kuru inſpektori tagad iſ: Rihgas aprinki Treulands; Zehſu aprinki Grahwits; Walmeeras aprinki Wem-bergē; Pehrnawas aprinki Eriſons; Arensburgas aprinki Dobrowins; Zehpapas aprinki Luigs; Jelgawas aprinki Deloms; Pehpapas aprinki Frizonē; Rehwaless aprinki Janſons, un Weſenbergas aprinki Egewers. Sem mineto inſpektoru pahtraudſības ſtahw wairak nekā 3500 pilſehtu elementar-, pagafsta- un Luteranu primawſolu. „R. G. A.“

No Maſkawas. Melnāhs bakas ſcheit parahdijuhſchās, ar kuzahm kahdi 50 žilweku aſpiguſchi, un tagad wairak ar tahm mir-ſtot, nekā ſenaf. Žaur to ſchē agrak ſkolahs ſlehtas, un ſkoleni lihdi ar žiteem behrneem, kas ſchē iſ pee 60 tuhtſtoſcheem, no jauna bakoti. Schi bakoſchānas atjaunoſchāna, iſ weenigais lihdeleſis, žaur ko no ſchihis breeſmigahs ſehrgas war glahbtees. Pehž daktere padoma der iſ 10 gadu itweenam liktees bakotees, un iſ peedſihwotē, ka it wezem žilwekem ne reti baka potejums aug, kā puēgadu wezgam behnam. Dakteri, kam iſ deenas ar ſlimneekem jadarbojahs, pat iſ 3 gadus leekahs bakotees.

Rijewā ſchintē deenas Keiſariſkahs bankas kantori kahda kundſe M. W. Watwejew enahluſi un uſrahdiſiſi otrahs prehmiju aiſleenas bileti ar Nr. 50 no 4050. ſehrijahs. Schis nummurē winnejis 200 tuhtli. rublu.

Ddeſā preefch kahdahm deenahm, kā turenēs awiſe ſino, eeradu-ſchees 27 Polu aiſzelotaji iſ Braſilijas, kuzas kahds Anglu lugiſ ſchē atwedis. Tee eſot baſahm kahjahm un lupatās eetinufchees, drihſaf par ubagu baru uſluhſojami, nekā par kreetneem ſemneekem. Pehž winu iſteikuma, tee breeſmigu poſtu Braſilija iſzeetuſchi. Salihdſinot truhkumu dſimtenē ar to, kas teem bijis jozeefch ſweſchumā, ſchis eſot neezigs pret winu. Teem ne-efot ne kapeiſas žela naudas. Kreewijas konſuls Braſilija par to gahdajis, ka ſchee uſ walſis ſamaſtu no Rio de Schaneiro pilſehtas uſ Marſelu un no turenēs uſ Ddeſu atweſti. No ſcheijenes tee laikam tāpat uſ ſawu dſimteni taps aiſſuhtiti. *

Iſkuzas tuwumā dšihwoja iſ proſtā buhdinā kahds loti bagats tirtgotajs. Wifch bija atnahzē no žitas pilſehtas, kur ilguſ gadus laimigi tirtgodamees un graſi pee graſcha krahdams, bija tapis par loti bogatu wihru. Seewas un behruu winau nebija. Tikai weena wee-niga mahſas meita bija wina tuwakā radineeze un zereja, deenas pa-likſt par wina mantineezi. Bagatnees, no tahleenes uſ Iſkuzku at-nahzē, iſtikahs, it kā buhtu wiſpehdigais nabags, kam naw ne gra-ſcha pee dwehſeles. Sihſiulis teiza, ka eſot reiſ gan bijis bagats, bet nelaimigi ſchepuleeredams, eſot paſaudejis wifū ſawu eekrahto naudinū. Wina mahſas meita, negribedama buht ſawas mahtes bradham par naſtu, pelnijahs uſturu, behruus ſkolodama. Stundas dodama, wina eepaſinahs ar kahdu ſkolotaju. Abi eemihlejahs un — ſaprezejahs. Dnkulim tas ne buht nepatika, un tamdeht tas ſawu radineezi aiſdſina. Mantrauſis no ta laika iſ reti iſgahja ahrā, un krahni ari tad nekurinaja, kad bija aukſis laifs. Preeſchi bagatneekē žeeſi ſaſtima. Buhdinas ihpaſchneekē to paſinoja ſlimneeka mahſas meitai. Tā atnahza ar ſawu wihru. Dnkula ſlimiba bija tik wah-riga, ka tas tik-ko ſpehja kahdus wahrdus iſrunat. Tē uſ reiſ tas eefauzahs: „Man dikti ſaſti, — eekurineet krahni!“ Bet wini do-maja, ka ſlimneekē muld un naw wairē pee pilna prahta, jo bija wa-ſara un patē ſaſtais laifs. Tomehr ſlimneeka wehſchānahs gribeja peepildit. Attaifot krahns durwis, tee to atrada peebahſtu pilnu ar maſku. Sahka to wilkt ahrā. Bet tik-ko weenu pagali bija iſwil-kuſchi, tē ſlimais ſauza: „Newelzeet maſku ahrā, — peelezeet uguni, lai deg!“ To teizis, tas nomira. Maſku no krahns iſnemot, atrada to pilnu peebahſtu ar wehrtapapirēem, proti par 1 milj. 290 tuhtli. rubteem. Wifū ſcho leelo bagatibu mantoja tagad wina weenigā mahſas meita.

Widſeme.

No Smilteneš „Balt. Wehſtneſim“ ſino, ka Baltas aprinka preefchneeka jaunakais palihgē E. Stujeneeka lēg drihſumā aſſtahtjot ſawu amatu.

No Rujeneš ſino „Iſgai ſ. St. u. L.“, ka weeteja ſemkopiab beedriba nobomajuſi, nahkoſchā wafarā iſrihtot ſemkopiab iſſtahdi. Pirmā ſchahda no minetahs beedribas puſes pirmē daſcheem gadeem iſ-rihtotā iſſtahde bija iſdewuſees labi. Beedribai eſot iſdewees, Rujenes meeſtā nopirkt grunts-gabalu, fuſch winaš noluhkeem eſot derigs.

No Pehrnawas. Daſchōs apgabalēs Wilandes un Pehrnawas aprinkēs, kā Rehwaless awiſe ſino, ſcho ſeem' leelā ſkaitā wilki parah-dijuhſchees, tā ka jau reiſahm uſ teem medite. Pa dakaſi ari medības nebija beſ ſekmes. Tā par peemehru Keel-Keepas meſchā ſcho ſwehru weſelē bars tapa aplentē trihs wilku mahtes noſchautas. Kahdas deenas wehſaku atkal maſkas žirteji kahdu jau ſaſchautu wilku bija ap-lenkuſchi, un nu nopeetni iſſchetras deenas no weetas uſ to medija, lihdi beidſot laimejahs to noſchaut. Ne-efot ari wis bijis maſais; jo garumā tas mehrojis 5 pehdas un 8 žellas un augſtumā 2 pehdas.

Zehrpatā, kā Igaunu awiſe ſino, 3. un 4. Janwari notikſchot Igaunu ſahribas beedribu delegatu ſapulge, kuzā fopigi apſpreedſchot jautajumu, waj ſahribas beedribahm jarihlojahs uſ mehrenības, waj dſerſchānas pilnigahs atmeſchānas priņcipu pamata. Ari pahſ tehjas-un ehdeenu namu atwehſchānu no pilſehtu ſahribas beedribu puſes ſapulge tapſchot apſpreeſtē.

Kurſeme.

Kurſemes gubernators, ſambartungs Sipjagina „Seemela telegr.-agentura“ un „Dūna-Zeitunga“ ſino, tizis eezeltē par Maſka-was gubernatoru. Wina weetā par Kurſemes gubernatoru atnahſe Dulas wiſze-gubernators Swerbejewē. Sipjagina lēg weſeliba peh-dejās deenas druſzin labojuſees. Wifch jau rokas warot maſuleet' kuſtinat.

Slepkawiba. Kaunas gubernas pilſoniē, Schihds Dawidowē, kā „Kurſemes Gubernas Awiſe“ ſino, uſeetē 2. Dezemberi Wainodes meſchā, Aſpites aprinki, noſiſis. Slepkawas wehl naw atraſi.

No Sodas. Kaut gan muhſu ſirdigais un uſžihgtigais uradniks J. Dombrowſka lēg nopeetni un naiigi ween publejahs, ſagteem un waſankeem pehdas dſiht, winus guhſit un droſchā apſardſibā nodot, tad tomehr, kā rahdahs, ſchee nebehndneeki nemaj nemafinajahs, bet gan wehl wairot wairojahs; jo muhſu pagafstā iſ iſhā laika weena ſahſſiba pehž otras teel iſdarita. Tā par peemehru nakti uſ 13. Dezemberi tika ſcheijenes Purizu-Schiglu, Purizu-Swenzu, Purizu-Kniſhu un Gawenu-Gawenu mahjās celaufchānahs ſahdſības iſdaritās, pee kam Swenzēs kweeſchi un wilna un Gawendē labē daudſums kweeſchu, wil-nas, aitu abdu un žitas tahdas mantības nolaupitē, tā ka jadomā, ka celaufeji-ſagti iſ braufchus ar wairak rateem bijuſchi, jo labības un žitas mantības iſ leelē daudſums nolaupitē. Celaufchānahs iſ wifū wairak žaur juntu un klehſchu greeſtu iſplehſchānu notifuſi. Domā, ka nedarbneeki buhs labi weetas paſineji bijuſchi; jo jautree naktē-waktneeki, ſuni, naw nekur rehjuſchi. Rolaupitā mantiba un laupitaji iſ beſ peh-dahm paſuduſchi, kaut gan ruhpiņas paſalmekſchānas netruhtit. — Tāpat nakti uſ 14. Dezemberi tika ſcheijenes Maſ-Iſchabutu mahjās diweem kalpeem klehtis uſlaufſtas un wifš nolaupitē, kas tanis atradahs. Tā tad nabaga kalpineem ſchee negantneeki wifū paſchmuſchi, kas wi-neem ne-eeſpehjamē pezeefi, un tee nu wiſlelakās behdās un truh-kumā eegahſi. Ari ſchini gadijumā mantiba un ſagti lihdi ſchim beſ pehdahm paſuduſchi. W.

No Schwiteneš. Schwiteneš un Behrſteles pagafsti iſgahjuſchā gadā tikuſchi ſaweenoti weenā, ſem noſauluma Schwiteneš pagafſis. Bet neba tā ſtahw ar pagafsta teefas buhſchānu; jo katro no ſcheem pagafſteem iſ ſawam teefas eezirknim pedaliſ: Schwiteneš pee Rundaless un Behr-ſtele atkal pee Meſchotnes. Tā tad weenā ſaweenoti pagafſti iſ tomehr diwās dalaſi ſwarigā ſinā ſchekiti, un wifū wairak Behrſtelneekem ru-dendōs un pawafarās želahs no tam leeli, nepahrwarami geuhtumi jeb ſchekreſchi; jo pluhdu laikā pahſ Keelupi uſ Meſchotnes pagafſta namu taiſni aiſtikt, iſ ne-eeſpehjamā leeta, kamdeht wairak juhdſehm tahlu uſ Bauſku pahſ tiltu jabrauz aplahrt. Kā dſirdams, tad gan diwi pagafſtu pilnwari iſwehleti, kuzem uſdotē, peenahkoſchā weetā luhgt, lai ſcheem abeem pagafſteem ihpaſchu pagafſta teefas eezirkni dibinatū, jo rewiſijas dwehſelu ſkaiſtis ſneefahs pee 1000. W.

No Baldones. Nakti uſ 16. Dezemberi Baldones Meſchamui-ſchā ſagti uſlauſuſchi pagrabu un galas toweri iſnejuſchi, kā ari ſaſtes trautus. Pehž tam atkal nakti uſ 19. Dezemberi tahs paſchās mui-ſchās kufcheeris kahdu ne-uzſtāmu žilweku, pa muiſchu ſtaigajot, ſa-nehmiē, kas tika pee priſtāwa noſuhtitē, deht iſmekleſchānas, waj ari

naw palihdejsis, gasas toweri un fastes podus isstept is pagraba. — Dumfshajam un gorajam naktim pastahwot, daudf weetas dsird ne-darbus padarot. Deews lai pasargä katru zilweku no naktis ufbru-zejem!

No Kulkshajam. Behngad Kulkshu pagasta magasina it ihä laikä diwi reis apfagta. Oktobera mehnescha eefahkumä bija isfagti 13 mehri, rüdu un 3 mehri meeschu. Dir-reis, Dezembere mehnescha eefahkumä, bija isfaght 16 mehri rüdu. Abas reisas bija sagti no jumta is-nehmufchi daktianus, pahrsahgejufchi laktas un tad pa jumtu labibu isne-fufchi. Pirmo reis trepju galu fihmes bija semë skaidri redsamas. Wi-feem tas israhdiyahs koti ehrmigi, ka sagti til pahreleku drofchi driht-ftejufchi rikhtoes. Kur tad bijis muifchas nakt-waktneeks, kuxam pehz pee ehklam pektafiteem kontrol-pulstineem katru stundu wisas ehlas ja-apfagta? Kad nu pagasta magasina naw ne zil tahlu no zitahm ehklam. tad nakt-waktneekam tal to wajadbeja manit; jo tur tal aiseet daudf laika, kamehr jumtu usplefsh un til daudf labibas issog. Ismeklejet nakt-waktneeka dshwes weetu, Kulkshu steegelu zepli, atrada uf beh-nina 2 maifus ar meeschu un 1 maifu ar rufseem, seenä pa glabatuf. Kad wajaja, kapehz tä darijufchi, tad atteiza, ka no leetus fargadami, tos tur esot nolufufchi. Kureus par wainigeem domä, tos fanehma un noweda uf Sabili pee ismekleschanas teefnescha.

Pahr jau sinoto Talsu pasta apfagshanu „Kursemes Gu-bernas Awise“ pafneefs schahdas fihlakas sinas: Pafstijons Rowinowë un pasta puifis Steinblums, pasta no Talseem uf Zukumu wedot, ap-fahjufchees, 8 werstes no Talseem, pee Chrglu frogu un eegahju-fchi eefschä, uhdeni nodsertees. Behz 5 minutehm tee isnahkufchi ahra un pafstijons pamanijis, ka 3 pudus smagä wefshulu tshemo-dana truhfti. Behz 10 minutehm pafstijons ar apfahrejo semneku pee-palishdshu atrada tshemodanu kahdus 300 foku no Chrglu frogu meeschmalä. Tshemodans bija fagrees, un is ta, ka wehloku israhdi-jahs, naudas fuhrijumi par 2121 rubl. 72 kop. isnemti. Pulfsten 10ds wakarä Talsu aprinka preekscheeks, dabujis no ta sinat, aifshu-tija fawu wezako palihgu uf fahdshbas notikuma weetu, deht ismekle-schanas, kur ari pulstien pufzel 12ds atnahza I. eezirkna jaunakais pa-lihgs ar 4 uadnifeem, deht lshatfakas ismekleschanas. Ehdsh fshim netahdi panahkumi naw bijufchi, lai gan ismekleschana naigi teel tur-pinata. Tomehr zerams gan, ka atradihs, jo pehdas jau domajahs ufahjufchi.

No Ugales. Nakti uf 11. Dezembri issaga no Ugales Sud-malu frogu siedeles Slehtu Stendeneeku Lahtfshu fainneekam braschu firgu un Ufmas Daplu fainneekam wahgus, kureos sagtis firgu aif-juhdsis un aifbrauzis. Garnaads bija mehginajis panemt lihdsä ari krodseneka nofawto zuhlu, — bet laifam naw to warejis weens patë eedabut ratöds, jeb waj tam naw atligees wairë laika, to ratöds eezel. Zuhka atrasta stedele pee semes, mehslöds. — Ap to paschu laifu ispaud-has wehtis, ka Ugales basnijetroga bodë kahds Ufmeneeeku Amjuhds-geema kalps pahrdewis sagtu piki. Notikumis ari piki ir schahds: Mi-neta kalpa fainneeks fuhrijis mineto kalpu uf meschu, lai eet israft bedri, kur piki paglabat. Wihz nofkatiees lobu weetu un fahjis rakt, — rokot, wehl wajadbejis ispleht paleelu egleli, kas augufi tur, kur bija nodomats, jauno pika bedri rakt. De nu razeje atradis apafschä jau senaf noglabatu piki. Altrosto piki kalps kahdu nakti iszehlis, fa-lichdsis pasta, kas to aifwed uf Ugalehm, un tur to pahrdewis. Kad tas ispaudahs laudis, tad atradahs kahds fainneeks, kas faka, ka wi-nam pikis preeksch kahdeem 15 gadeem pasudis, un tä tad atrastis pi-kis warot buht wina pasudufchais pikis un peederot winaam. Redehs, tä fchi pika norisnafees. —rg.

No Todaischeem. (Gefuhitë). Wisu garo rudini muhsu ap-gabalä nefas nebija dsirdams pahre fahdshbahm, nei ari pahre fahdeem ziteem breefmu darbeem, un tamdeht jau domajahm, ka no tam buhfm pasargati; bet kas to dos! Dumfshas weikalneeki jau ari griß kluß Seemas-fwehtkus noswinet, un tä tad tee wisleelafä tumfshä prof fleh-schu durwis usmeklet un fawu eerasto weikalu pehz eeraduma turpinat. Tä nakti uf 17. Dezembri Todaischu krodseneekam fchee nepatishkamee weefi eeradufchees flehti un iswahkufchi deewögan pulka labibas: ap 10 mehreem auhu, rüduhs, meeschus, kweeschus un auhu miltus. Labu we-sumu nofrahwufchi, tee aifbraufufchi un pasudufchi. — Daudf breefmi-gaks nebarbs tijis pastrahbats 11. Dezembri pee Gudneeku frogä. Kahds Klosterneeku L. fainneeks aifbrauzis tai deenä uf pagasta namu fawäs darischanäs. Sirgu tas astahjis mineta frogä un aigahjis uf trefas namu. De kahds pafshstams tam pasino, ka weens wina sirgu nem is stedeles un aifbrauz projam. Schis nu tuhlt fleidsfahs palaf, bet neka nepanahf. Dträ rihtä meklejet, atrod sirgu krumhöds eebraufu un astahju ar wifseem rateem. Sirgs nowestis gar semi, kahjas fa-feetas, galwa pee krummeem peejeeta un wisapahrt ar afnim. Tuwafi aplufhojet, israhdiyees, ka fwechais brauzes naw wifë gribejis to no-fagt, bet notant; rikfli tas til lihds pufei pahrgreesis, tad fahnus fa-graifjis, un to astahjis pufdshw. Utrodot, tas wehl drufku bijis dshwes. Trihs personas, kuras tura par wainigahm, apzeetinas un nodotas teefas ismekleschana. Wehlejams buhtu, ka tahdi pelnitam fodam ne-ibehgtu. A. G. r. . . . gis.

No Ruzawas mums raktia: Schönberga kgs wehl turpmat fawu skolu, tä lihds fshim, wedihs. Skolotaju ir tagad trihs, proti kahds Kreewu walodas fihlogs jeb sinatajä no Wafstamas augstfsholas, tad Schön-berga kgs wats un wina dehs. — Turigu tungu behrni, sinams, mafä prahwu skolas un pensijas nauhu, bet masturigeem skolneekem ir lehta un mafa skolas mafä; jo tas jau ir sewifchi Schönberga kgs skolas gods un nopelns, la teem, kam mas pee rotas, ir skolas mafä ari pee-cetama, — zitadi gan neuhutu no Ruzawas skolas til leeleem pulkeem kreetni mahjitu mihtu no semas fahrtas zehlfufchees. — Sagatamo-fchana Ruzawas Schönberga kgs skola ir uf peeko (terzijas) klafi. — Araju un semu laufchu behrni top fchai teizamä skola, kas jau 40 gadu pastahw, par lehtu un mafu skolas mafku katrä gada laifa ar mihtibu usnemti un kreetni isskoloti. — Nowehlam lihds ar daudf ziteem no wisas, pilnas firds fchai labä flawä fahwedamai skolai jaunu atfel-schamu un kuplu, fwehtigu un kofchu uplauptshanu! — Leela auka fchee plosijahs 29. Nowemberi, kas kahdahm jaunahm Hollandeschu sudma-lahm 3 fpharbus nolaufa un kahdahm mahjahm schuhna jumtu no-zehla. — Zaur flapjo, lectaino laifu, kas wehl arweenu pastahw, lau-dis, kahjas fahridami, fahf ar kahfu, grubtummu, influenju un fa-uf-feschanas flimot jeb firt.

No Ruzawas fimo Leepajas awifschm 19. Dezembri: Schodeen tapa Ruzawas meeschafargë Purtilis, neprezejees un til-ko 27 gadu weze, apglabats. Preeksch 8 deenahm nelakis uf kahda mescha zeta, ne tahf no Papefmufshas, zaur flepkawu tapa noschauts. Purtilis

mineta wakarä taifjahs lihds ar diweem beedreem aiseet uf 12 werstes tahlo Meetaraga meschu, kur oträ deenä bija nodomats jakti turet. Til-ko wifsch pulstien 5ds no faweem beedreem bija schkibrees, gribe-dams pee kahda pafshstama nokti pahrgulet, te flintes schahmeens wina trahpija. Behz schahweena wehl bija dsirdets, trihs reis pehz palihdsi-bas faguzot, bet tumfä papreekschu bija wehlfakturis aifdehfinams, un kad tad til nofteidsfahs uf nelaimes weetu, jau Purtilu atrada ka lihki gukam. Leekotees, ka flepkawiba aif atreefshchanahs isdarita. Nela-wejot, zeta ismekleschana ufahkta, kas laifam noseedsneeku drihs pa-nahks. Flinte ar kopatu fwinu bijufi lahdetä. *

No Palangas. 4. Dezembri, ka „Kurs. Sub. Awifë“ la-fams, wiñi eedfina juhra laifu, kura atradahs 3 Palangos pagasta semneeki, sweijneeki, Zipa, Sihlis un Dehjus. Behdejais no teem no-flhta; itai Zipa un Sihlis laimigi glahbats mala.

No Leepajas. 2. Dezembri Leepaja, Lahtfshu eelä, ufahjia nepafshstama zilweta lihki, kurfch wehlfak israhdiyahs par Telschu pilsoni Petroweki. Wifsch bija toti stipri padewees dserfchanai, nodferdams wisu, lo itai fahtrahdjana, tä ka tam nebija pascham fawä dshwofka. Kä wehlfak atrastis, wifsch ari nomiris no pahrmehrigas dserfchanas. „K. G. A.“

Vairakstu apfakts.

„Waltijas Wehtneefs“. N. 289.: „Lauzineeku krahj- un aifdewu kafes un Albalfs-kalendars“. Schis eewada raktis pretajahs „teem afeem, beedinoscheem wahrdem, ar kureem Albalfs-kalendars“ ufbruhf lauizineeku krahj- un aifdewu fofchm“. Minetais ka-lendars fprekhot: „Nof ar fshim kafehm ... behgim no tahm, ta no mehra.“ Bet tahds fpreedums ne-efot pareis; jo lauizineeku krahj- un aifdewu kafehm efot daudf labumu. Lai gan no M. Silina iddo-tam „Albalfs-kalendaram“ efot labu un kreetns faturs, jo tas pafne-efot allafshin prahwu krahjumu derigu padomu, tad tomehr wina no-peetnee rakti efot pa daudf afi. — N. 290.: „Walt. Wehtneefs“ fawä „Wifschu galda“ deewögan pikti atbild uf muhsu „lairaftu apfatu“, kura bijahm isfahjufchees, ka R. Graudina kgs bes wajadshbas afais pretaktis („peefshmes“ u. t. j. pr. „B. W.“ N. 277.) uf „Walt. Weht-neescha“ N. 260. un 261. nodrukato raktu pahre ehlu buhwefchana. farp-jitu, dibinajotes uf Fr. v. Hellwaldu, kas no finatibas wihreem jau fen tijis atfhts par leelu „fchwindleri“, un ka Graudina kgs laifam gan patë nefad neuhufhot bijis ahrsemes. Us to nu „Walt. Weht-nees“ atbild, ka Graudina kgs efot technifkas augstfsholas audfshis un pehz wina (Walt. Wehtneescha) domahm lectpratejs. Nu mehë labprahf tijam, ka Graudina kgs ir kreetns jauneklis un minetahs fsholas mah-jeklis, bet bes tam nu ari tijis peerahditis, ka wifsch pahre leetu rakti-jis un afeem, personigeem wahrdem fpreedis, kuru wifsch patë naw redsejis, un pahre kuru wifsch itai kahds grahmatäs lafjis, atfauk-damees ihpahji uf Fr. v. Hellwaldu. Ka nopeetnee finatibas wihri to afinufchi par pilnigu fchwindleri, ta ir nenoleedsama patefsba, ween-alga, waj „Walt. Wehtnees“ to tij, waj ne. Schis zirefejais Aufröe-schu öñzeeris fahfrijis jo beesu grahmatu „Culturgefichte in ihrer na-türlichen Entwidelung“, kura til dihwainas leetas ar wisleelako dro-fchibu un bes jehfahdeem peerahdijumeem teel fahfijatis, kahdas itai wislehtizigalee zilweki war tijet. Mineta grahmatä wifsch mehginä is-fkardrot, ka zilweks ne buht ne-efot ihpahji no Deewa radits dshw-neeks, bet zaur pamaju atfshifshanos zehlees no lopeem. Zilweku fen-tfchi efot bijufchi pehrtiki.

„Deenas Lapa“. N. 289.: „Behru audfinafchana“. Behru-nus wajagot labi audfinat. „Repeteeel ween, kad behrnam dod ap-gehrbu un pa-ehst, — winaam jafneefs ari gara bariba.“ (Nu ka tad! Sinama leeta.) — N. 290.: „Wifschu awifschneeziba“. Schi eewada raktia wifschrafstu lafot, buhtu jadomä, ka fchee Latweefchu laifrafstu fa-turs un garë tiks pamatigi pahrspreefis. Bet tä tas naw wis. Raktis itai ufklamë „Deenas Lapas“ nahfamo buhwefchana. „Deenas Lapa“ buhwefhot toti laba awife. Nu gaidifim — gaidifim un tad redsefim — redsefim paschi. — N. 291.: „Bräfilijas politifkee apfahkli“.

Pahrdofchanas wairakfolifchana.

Wentpils-Kuldigas meera-teeftneeku fopules telpäs pahrdos wairakfoli-fchana 30. Janwari 1892. g. Wilm Blumbergam peederofchahs, sem Swares pagasta atrodofchahs „Raugalu I. un II.“ mahjas. Mahjas wehrtetas uf 6400 rubleem. — Augfshminetajäs telpäs tai paschä deenä pahrdos wairak-folifchana Jurim Treimanim peederofchahs, sem Maschas pagasta, Kuldigas ap-riñki, atrodofchahs „Kaleju“ mahjas. Mahjas wehrtetas uf 2600 rubleem. — Leepajas apgabala-teeftas telpäs pahrdos wairakfolifchana 22. Februari 1892. g. Kristapa Schleiera sem Tahfshu pagasta atrodofchahs „Mas-Rufschu“ mahjas. Mahjas wehrtetas uf 1900 rubleem. Wairakfolifchana fahfrees no mineteem 1900 rubleem. — Tai paschäs telpäs un tai paschä deenä pahrdos wairakfolifchana Bahjas pagasta Gemalda Brufches „Brifshatu“ mahjas, kuras wehrtetas uf 1200 rubleem. — Turpat pahrdos wairakfolifchana 17. Februari 1892. g. Kristijahna Naglas Wehrgales femes-gabalu, 65,47 defetinas leelu (Grobinas aprink). Semes-gabals wehrtetas uf 4600 rubleem. — Turpat 28. Merzä 1892. g. pahrdos wairakfolifchana Jana Garmata sem Wezpils pagasta atrodofchahs femes-gabalu (Wegagar) 80,70 defetinas leelu (Grobinas aprink). Semes-gabals wehrtetas uf 6800 rubleem. — Turpat 21. Merzä 1892. g. pahrdos wairakfolifchana Pelterim un Lihsei Redlich peederofchahs, sem Leel-Dehdas pagasta atrodofchahs „Babambju“ mahjas 32,37 defetinas lee-las. Mahjas wehrtetas uf 2200 rubleem. „K. G. A.“

Jelgawas notikumi.

Deewakalposchanas Annas basnijä no 1. lihds 7. Janwarim. Trefschdeem, 1. Janwari, ka Jaungada deenä: 1) Laufu draud-fë: Deewakalposchana pulst. 9ds no rihta; fpreed. mahj. Conradi. 2) Pilfshatas Latweefchu draudfë: Deewakalposchana pulst. 2ds pehz pufd; fpreed. mahj. Graf. — Swehtdeem, 5. Janwari: 1) Laufu draudfë: Deewakalposchana pulst. 9ds no rihta; fpreed. mahj. Conradi. 2) Pilfshatas Latweefchu draudfë: Deewakalposchana pulst. 7ds no rihta; fpreed. mahj. Graf. Deewakalposchana pulst. 2ds pehz pufd; fpreed. mahj. Graf. — Pirmdeem, 6. Janwari, ka Atfpihdeshchana jeb Swaigfnes deenä: 1) Laufu draudfë: Deewakalposchana pulst. 9ds no rihta; fpreed. mahj. Conradi. 2) Pilfshatas Latweefchu draudfë: Deewakalposchana pulst. 2ds pehz pufd; fpreed. mahj. Graf. — Laufu draudfë mirufchi: Katrina Kristijahnfson, 36 g. w.; Emi-lija Jordan, 2 g. w. — Pilfshatas draudfë uf fawulti: Jahnis Wirtre-wis ar Annu Wehdjel. Pilfshatas draudfë mirufchi: Lihse Klawa, 5 d. w.; Emilija Andrup, 5/4 g. w.; Jahnis Radinfch, 67 g. w.; Anna Sihlfche, 62 g. w.; Leonë Feldmanis, 4 m. w.; Kahr-lis Lepfis, 3 n. w.; Jehkaba Klawa nedshwa peedfimufi meitina; Kristijans Teodorë Berlaufs, 4 m. w.

Jelgawas apgabala-teeftä itarp 5. Dezembri iteeftatim feshcham kriminalprahwam diwahm bija wairak eewehrochams faturs. Zirei-fejais Pentules pagasta fshiwieris, tagadejais Schodeenas meeschafargë, Jahnis Krafis, bija no prokurora apfuhdsets uf foda-litumu grahmatas 362. panta nofajijuma par to, ta peeprafstas sinas pahre kriminal-prahwu leetahm u. t. j. pr. nepareisi eefuhrijis un teefas lozleku pa-raktus wiltojis. Teefas lozleki leedfa fawus paraktus un ismekleschana israhdiyahs, la tee nefas neprot raktiit, bet fshiwierim atwehlejufchi, to fawä weeta darit, un seegeli pee wina atfahjufchi. Tapat israhdiyahs, la apwainotais nefas neprot pa krewifsi; wina palihgs firojummu noraktijis un nepareisi tulfojis. Teefas fpreedums flekaja, ka apwai-notais par aif nefaprafchana padariteem noseegumeem ar bahreenu fo-

dams un tam teefu isdewumi jafamafä. — Dträ prahwä kahda Stur-fieru pagasta peederiga Annete Stankul apwainoja fawu wihru uf foda-litumu grahmatas 1585. panta pamata, ka tas, winaas wihrs, Juris Stankulis, ar Sodas pagasta Laufchu mahju fainneeki, atraitni Luifi Dsol, jau gadeem laulibas pahrlahpshana dshwojot. Apwainotaja di-binaja fuhdshu uf to, ta abi apwainotee weenä itabä gutot un wa-karöds durwis noflehdjot, kamdeht tad laulibas pahrlahpshanu isdarot. Bet apwainoto aifstahwë, fwehrintais adwokats barons R. von Wai-dels, ar sem fwehreffteem pahrlaufshinatu feshu leezineeku pee-palishdshu, ne wifai gara, bet fwarigä runä peerahdija, ka apwainotais Juris Stankulis ir fawas lihds apwainotahs tumë radineeks, winaas abu ne-pilngadigu dehtu apfshirinatais aifbildnis un mantas jeb mahju pahr-waldneeks un fainneezibas rikhtojas, la pahrwaldamahm mahjahm ti-kai faimes un fainneeku ifshabas atrodotees, un ka apwainotee — kaut gan weenä itabä, tad tomehr nefad diwi ween naw gulejufchi, bet bes ka-hdas meitenes, kas tur arweenu guf, tant ari arweenu waj nu weef, waj jiti lahdi laudis gulejufchi. Wif fchee peerahdijumi tika zaur pahrlaufshinateem leezineekem apfshirinati un par taifneem israhditi, pee kam wehl israhdiyahs, la apwainotaja legufees, pee fawä lautata binaja dshwot, bes pahrlahwagas dshwëes un pelnas weetas daufotees aptahrt un pee apwainotahs Luifes Dsol fahdshu idarijufi, keshwi lihds ar rateem un aifshugu aifbraudama un pahrdobama zitur, un tam-deht, no foda baiddamahs, no fawä wihra dshwëes weetas behgot, wina ne ween, kur fawekot, nefanigti lamajot, bet ari netafini apwai-nojufi par laulibas pahrlahpeju. Behz ihfahs pahrspreefshanas apga-bala-teefta pulstien 5ds pehzpudeenä pafshudinaja fpreedumu, pehz kura abi apwainotee, Juris Stankulis un Luife Dsol, par newainigeem ita atfshiti un no teefas atafinoti. Kam gadijahs buht laht, kad fchahdu fpreedumu fludinaja, tas wareja no apwainotajas feijas lafit, zil ne-gantäs dumäs winaai bija, un to ta ari tuhlt israhdija, uf eelas fawam wihram ufbrudama un to gar semi pasweefdama. — Lai Deews katru pasargä no tahdas laulibas dshwëes un ari no tahdas feewas!

Kahds leezineeks.

Seemas-fwehtku eglite. Uf 26. Dezembri Jelgawas piki no-teiftä Seemas-fwehtku eglite preeksch nabaga behrneem, eepreeksch nepa-redsetu apfahklu deht, atfifta uf fahbu laifu wehlfak. *

Gefwehtschana. Swehtdeem, 22. Dezembri, eefwehtija Raktis-mufschä (Meefitë) Jelgawas darba weijnafchana bedribas namu, kuru eerihfija fenafä muifshas fahfë, kas pehdas laikä ita no muifshas bruh-weera un dascheem fihfemtureem apfshiwota, un kuru fcho wakar' nu ipfofa preeksch minetahs bedribas ufdeewumeem. Tä nu, tä zerams, beedriba drihs ufahfs fawu ihfeno darbitu. Beedribai bes nama ari wehl ir 20 puhra-weetas semes un muifshas dahrs, kurfch pehdejä laikä ir glufchi palafis, bet tagad, ka zerams, nahfs labatä uflopfchana.

Relaimes notikumis. Wina nedel' fahgu fabrika, pee Gfara wahrteem, ftrahdneekam J. zaur ne-usmanibu fahjas pehda pahrfahgeta. — Schojä fabrika patefti toti daudf nelaimes noteek. Naw iprotams, kas pee tam wainigs, waj fabrikas eetaife, jeb waj ftrahdneeku paschu ne-usmaniba.

Aplawpits. Deenu pirmë Seemas-fwehtkeem, tä ap pulstien Geem no rihta, Leelajä eelä, Wegnera kgs fehtas wahrtöds, tika kahdas wihrifshu bifshas, sefes un wehl zitas drahnas atrastas. Wehlfaku, kad drahnas nodewa peenahfshchä weeta, israhdiyahs, ka tahs peeder kahdam falejam aif tahs paschas eelas, kurfch wifu nakti ar fahdeem beedreem efot kahdä fshenki fshuhpojis, un tahd bijigi no fcheem iswefis if fshenta ka peedsehris un aifwefis uf Grijwas fchofeju, aif Dobeles wahrteem, kur tad no faweem fshuhpu beedreem tapis aylawpits. Starp jitu, tam ari 8 rubli naudas atremti, un, protams, wezohs bifshas tifufshas no beedreem pahrneetas atpafat, bet warbuht zaur pahrfkafifchanos eefwee-ftas ne-ihfids fehtas wahrtöds, lai draugam tadfchu neuhutu, bes naudas buhdamam, ari bes bifku jastajiga, waj laifkam ihfeni gan taphz, lai winaam buhtu kabatas, kuras tas pa laifkam atfal kahdus rublus eefaltu, ka lai draugeem buhtu tumfshä no tahm to isfokfkeret. Labi draugi!

Wisjauafakhs sinas.

Seemela telegr-agentura.

Londonë, 9. Janwari (28. Dezembri). Ibhrijä kahds Franzufis un kahds Angleetis tifufchi apzeetinati, no kureem domä, ka tee dina-mita bumbas igatawojufchi un wahrigu fawehrefchanos pret waldbibu farihfojufchi.

Parifë, 8. Janwari (27. Dezembri). Awifes domä, ka Ang-lija isleetasfhot kedwina nahwi par eemeflu, lai nowijnatatu Egiptes at-fahfchana; winaas eeteji, lai peederigahs walstis tamdeht tuhlt uf-fahot Egiptes jautajuma isfchirfchana.

Wehtstules un atbildes.

1. Wifcem, kas redakzijai peeufthijufchi laimes weh-le-fchanas uf jauno gadu, isfatak firnigju patejibitu.
2. Wifcem teem, kureem kahdas dibinatas praifchanas, lufhdam, tahs drihwina redakzijai peeufthit.
3. G. W.: Behdejo fazerejumu dabujahm pa wehlu. N. 1. fcho-reif teel deenu agral druktas, tamdeht ka 1. Janwari pasë isfuhfamas awi-fes nepeenem.
4. J. S., W-ne: } Raktifchä nummurä.
5. A. Zsch-: }
6. N. 50. mihtlu pareifi usminejufchi: J. Klaweneeks, Bal-donë, un A. Landowëfhs, Laifë. (Zaur pahrfkafifchanos palufufchi nepeemineti).
7. N. 51. usdoto mihtlu wehl usminejufchi: Pofafu An-drejs un Behrinu Kahrliis, Wifas-Breedene.
8. Mihzeneekam: Ruhmes trufhtuma deht wajadbeja wehl atfahf lihds nahfshkam nummuram.
9. Br-: Kad Jumë St. kgs pawehlejis, „Deenas Lapa“ un „Zeh-wiju“ aboneeret, tad ta ir itai fmehtliga leeta, kuru fchoreif newaram wairak eemefrot. Kad wagare kalpeem ufrod, fcho waj to lapu aboneeret, tad wi-neem pilna brihwiba, tahdu pagehrejumu atraidit. No pawehles fchai finä ne-war buht ne rimas.

Par finu.

Padomus teefas lectäs, ruhmes trufhtuma deht, lafifet nahfo-fchä nummurä.

Arweenu papihra naudas kurfë.

Berlinë, 9. Janwari (28. Dezembri).
100 rublu felta nauda 330 Bahju mahretas jeb 110 Prufshu dahlbeel.
100 „ papihra „ 199 „ „ 664 „

„Laitu. Awifschu“ redaktors: Th. Reander.

Izdewejs: Dr. A. Bielenstein.

Доволено цензурою, Рига, 30-го Декабря 1891 г.

Drufakts pee J. F. Steffenhagenä un dehta Jelgawä.

Semkopiba nu fainneeziiba.

Vafabrufafchana aifteeriga.

Vaimigu jaunu gadu!

Ar fcheem wahrdeem fchodeen draugi un pafifhtami apfwiezina-jahs. Negribam fchai jauna gada-gahjuma pirmaja nummura palift pakaf ar tahdu pat wehlefehenu preefeh muhsu lafitajeem, zeredami, ka muhsu wehlefehena peepildifees.

Ta ir ta pati wehlefehena, kas pee katra gada mainifchanaahs atfahrtojahs; bet ka wina wispahrigi war peepilditees, tas naw eefpeh-jams. Ari nupaf pagahjufchais gads tifa tai zeriba eefahfts, ka tas zil dafchu wahfi dfeedinatu, un to pateefi ari ir darijis, bet tadfchu ari dauf jaunu wahfchu peetaififji flahf. Mums ir, kad lufhoja-mees atpakaf, preefeh femkopibas daufsfahrtiga fina grehts gads aif muguras, kurefch fawu darbibu, ka paredfams, ari wehl ilgi deewegan ifplatihs jaunaja gada. Ahrfahrtigs, preefeh dafchadajeem fainnee-zibas darbeem un wina panahfumeem loti flifts gaisf jeb laifs ir plau-jas dafchahs Baltijas gubernu malah wairaf waj mafaf fchaurinajis un walfts eeffehajas gubernahs milfum leelos apgabalos pat badu fa-gehliis, un proti tif lelifku, ka to tagadeja pa-aufde gan wehl nam peedfifhwojufi.

Ar behdahm ta tad zil dafchs labs buhs wego gadu pabeidfis un ar behdahm lufhofees nahfotne. Behdas gan newar aifpuhft projam, ka puteklus, — tomehr zilwekam newajaga lautees no tahm pahr-waretees, nei arweenu uf fwefehchu palihgu zeret, bet fpehzigi rihfotees un zihnitees ar lifteni, kad tas winam naidigi grib flahtees preti. Pa-fcham wajaga buht wihtram! Un wezajam fakamam wahrdam: „Kas pats palihdfahs, tam Deews palihdfahs“, ir pateefcham fawa dffihwa pateefiba. Tamdeht jo leela mehra preefeh dauf femtopjeem jaunaja gada buhs speedigi wajadfigs, ar apdomu un ufmanibu uf wifu fain-neeziiba lufkot un wairaf neta jebfari ar to wifmafako apfargat un fa-turef kopaf; jo ihpafchi preefeh femtopja dauf mafu leetu iftaifa leetu leetu. Saimneeziiga fina ir pareifi jarifhlojahs, — ir wifh, kas derigs, janem leetafchana, un, lai fcho waretu ifarit, uf to zihrtigi jarangahs, to jaunais laifs laba atnefs lihdfa preefeh femkopibas pazefchanaahs.

Mehs efam apnehmufchees, tai „Latweefchu Awifchu“ telfa, kura mums atwehlefa preefeh leetafchanaahs, muhsu lafitajeem dot finas pahf femkopibas finibahm un darbeem, un pateefi preezafimees, kad pehz eefpehjas dauf tahdu ifkafitu fehklas graudinu kribt augliga femu un atnefs bagatus augfus. Ka lai mums ifdotos, fchai fina ifweizigi rihfotees, ta ir ta wehlefehenaahs, ar kuru meh muhsu lafitajeem fcho-deem ufzaujam: Dauf laimes jaunaja gada! Sintenis.

Bahr telu audfinafchana.

Gowju atnefehenaahs laifs ir peenahjis, un tamdeht domajam, ka buhs weeta, darit ufmanigus uf to, kas jo wairaf ir ja-eewehro pee telu audfinafchanaahs.

Wehlefehenaahs, rag'lopu audfinafchana ta eerihfot, ka ta atmet wairaf pelnas, drofchi ir wispahriga; bet wifwif publini, kuras netaupa, fcho mehrf faineegf, ir weltigi, kad jau pee telu ifwehlefehenaahs un audfinafchanaahs ar to ne-eefahf. Tikai no tahdeem teleem, kuri no wiflabakeem mahfes-lopeem zehlfufchees un jau pee dffimfchanaahs fpehz-igi attihfifufchees, ir, pareifi audfifnot, fagaidams, ka wehlaku peena lopu pulks to labumu atnefs, ko wifwif pateefi war atnef, ne ween zaur teem peena daufsumu, bet ari tai fina, ko laba lopu audfinafchana

eefehpeh pee femkopibas labofchanaahs. Tas wehl toti maf teel eewehrots, un tamdeht ari ir par eemeflu, kamdeht zil dafchs peena lopu pulks nefamalfaf fawu baribu un kofpfehanaahs ifdewumus.

Tas, ka telam peens teel dots, noteef, ka finams, diwejadi, proti, waj nu jaunajam lopam tauj gowi fihft, jeb waj wina tuhlt pehz pef-dffimfchanaahs no tahs atfchirir un dffirdina ar peenu. Pirmah rihfofcha-naahs nu gan ir wifweentafhrfchafa un dabifkafa audfinafchana, bet tadfchu dafchadi fainneeziigi eemefli pretojahs fchahdai audfinafchana, un proti tamdeht, ka wifu pirmaf peena daufsums, kuru fchahdi telfch dabon, newar tapt fmalft iffinats. Wifada fina ir zaur peedfifhwo-jumeem peerahdits, ka telu audfinafchana zaur dffirdinafchana ir dauf labaka par wina audfinafchana zaur fihdfchanaahs pee gows-mahfes; bei-dsamah rihfofchanaahs ifleefahs par derigu tikai pee jaunahm gowim, kuras pirmo reis atnefufchahs, ka lai zaur fihfchanaahs tefmins teel pa-plafchinat un peena peereetfehenaahs pawairota. Wifas zitahs reifas turpreti ir telu dffirdinafchana labaka, tamdeht ka zaur to ir eefpeh-jams, preefeh jauno lopu labahs attihfifbas if deenas wajadfigo peena daufsumu pawairot.

Zaur to, ka tefi tad peenu dabon ar mehru, newar notift peena faudejumi, un tefi fawaf meerah netop trauzeti, ka tas if deenas beefchi noteef, kad winauf nefh pee gows fihdit un tad atfal atpakaf fawaf weeta. Weidfot wehlefehrojams labums pee tetu dffirdinafchanaahs ir tas, ka winauf tad dauf weglaki war atradinat no mahfes peena un ahrfakti eeradinat pee zitahs baribas, neta tahdus tetus, kureem tauj pee gows fihft. Rihfofchanaahs, tetus zaur dffirdinafchanaahs audfinafchana, ir, ka jau fagits, loti weentafhrfcha un prafa tikai wifelelato ifhta laifa eeweh-ribu, ruhpeftu un tihribu. Tefi loti weegli eeron dferf, kad teem eefah-kumaf pirftu tura if peena preti, pee ka wina fahf fihft un peenu if peena fpanna mahzahs dferf. Teleem dod peenu pafahwigi trihs reis deenah, remdenu, ka wina fwaigu dabon no gows. Wehl labaki un wefeli-gaki ir preefeh jaunajeem lopeem, kad winauf pirmajahs nedelas 4 lihdf 5 reifas deenah dffirdina ar fwaigi flauktu peenu. Kad telfch eeradis dferf, tad tikai uf to jarangahs, ka wifwif nefder pa dauf ahtri, ko weegli war nowehrf, kad katr'reifigo peena daufsumu uf reis ne-eleefij dferamah trauka, waj atfal zaur to, kad tefi galwu wairaf reisu pagel no trauka ahtra. Fchahdi rihfototees, telfch wiflit pehz peedfifm-fchanaahs teel no gows atfchirits, no gletim muti un degunah atfwabinats un ihpafchaf flakka aifgalda ar mihfiteem falmeem faufi nobersets. Pirmajahs deenahs telfch dabon fawas mahfes peenu, un nedihfti ihpafchi ta faukto jauno peenu tam nekahda fina atraut, tamdeht ka afurat tas winam ir wifu wefeligafais un wifu weglaki fawahrams mahga, ka ari tahda bariba, kas rada lehnu zaur'eefehenu. — Pehz maf deenahm war tad pamafam fwaiga peena daufsumu pawairot, mafakais lihdf fefstahs nedelas beigahm, pehz kam tad pamafitim fwaiga peena weeta war leetat faldu nofreetu peenu, waj tikai maf fchahu kehrnes peenu, bet pee kam wehl arweenu uf to ir jalufko, ka tefi dfehreens mafakais 25 grahdus ir flifts, tamdeht ka pa dauf karfis, waj pa dauf auffs dfehreens ir wefelibai kaitigs un zaur to zaur'eefehenaahs weegli eeronahs. Tikai no fefstahs nedelas fahfot, telfch war pama-fam dabut drufku auffs dfehreenu, lihdf kamehr peena ufurs pawif-jam teel atrauts un jaunais lops eeron pee flaidra, auftra uhdens dfehreena.

(Eurpmat beigums.)

Mufhu ahda.

Egipti ir tahdas krukahs no nedefinatneem mahleem, kuzahm ar-weenu fmalft uhdens pilenini fuhzahs zauri no eefchenees uf ahr'pufi,

un zaur kuru ifgarofchanaahs uhdens pat wifkarfakaja gada-laifa tanis teel ufurets wehfs un fwaigs. Itin tapat ari muhsu ahda to dara, — fltumah wina muhs ufura auftus. Bet ar to ween wehl nepee-teel muhsu ahda: pee auftumah wina muhs ufura ari flitus. Jo kad ahrija temperatura wif gaisf flifd uf leiju, tad ahda fawelkafhs kopaf, zaurumini top fchauraki, ka ari afins trauzini teel fapreefti, un tad ahr'pufei wairf nepeewed tif daufd flitu afinu flahf, ka papreefchu, bet tahs patura eefchaf, ta ka fche flitums wairtojahs. Kad ahda it peepfehchi un loti flitri fawelkafhs kopaf, tad eerodahs ta faukta fofu jeb bumburainah ahda. Fchi weenumehr norahda, ka muhsu modri-gais fargf ifpilda fawu peenahfumu. Tamdeht ne-ufufhofim wif wairf fawu ahdu ka lahdu leetu, weltigu rihfu. L. A. F.

Zantajumi un atbildes.

1. F. P. eefch N.: Juhf mums rafteet: Pagahjufchaf pawafara eerihfoju jaunu augtu lotu dabru: flahdiju lahds 30 ahbehu un bumberu koginus un 20 pluhmes. Dahrfa weeta ir puflihdf flahws pafalns pret deen-widus pufi, no aufteem wehjeem labi apfargata. Augstafajahs weetas ir wifai weegla flitits un grants femu, dffitatu ir mahfs, — tur flahdiju ahbeles un bumberes; lejaf ir drufku pafafaja meln'feme, no kuras pahrafo flahjumu ir wifai grehti nolaf, — tur flahdiju pluhmes. Bedres tifa lahds 4 pehdas platumah un garumah un lahds 3 pehdas dffitumah ifstafas un pirmo flahd-fehenaahs ar labatu femi peepilditas. Stahdfchana notifa Aprila mehnefcha beigahs, un kogini tifa lahds 5 juhdfes wefti, bet nebija ne mafafa fatute famihfufi. Sari tifa pirmo flahdfchanaahs peenahzigi aggreefti, un katrs ko-ginif dabuja pee flahdfchanaahs 2 lihdf 3 fpannus difka uhdena; tapat pa faufu wafaras laifu tifa kogini daufreiff apleeti. Bet wifahm zeribahm par fpihti, leelakaf data ahbehu — un bumberu koginu tomehr loti maf, waj it ne-maf negribeja augt. Bluhmes auga loti labi. — Kogini pirmo flahdfchanaahs bija augufchi flahjaf mahla femu. — Ofobera mehnefti wifcem teem tozineem, kas negribeja lahga augt, apraku wifapfahf mafu grahwiti, lahds 2 pehdas no zelma afstafus, un peepildiju ar jantkeem zupfus, un fingu mehlfteem, jo zitu mehflu nebija pee rotas, un aifwehru grahwiti atfal zeeti. Seme pa zelmu ari tifa ufakta. — Mans luhgums tapehz nu buhtu: Waj fchahdi meh-flojet, efmu pareifi darijis, waj ne, un kas man wehl nahfofchaf pawafara, wafara waj ruden buhtu darams, lai tadfchu koginu labaku augfchanaahs panahftu?

Atbilde:

Ahbeles gan wehl aug, labi kojot, uf augftahm, faufahm flitits fem-mehm, kurepti bumberes un pluhmes peepfafa jau labaku femi. Uf aug-ftahm, faufahm femehm wifada fina buhtu bijis labaki, flahdit rudeni, tam-deht ka femmas mitrums labaki war eefpreeftes dffitafajahs femes flahtras. Jauno koginu weentafhrfcha apleefchana, pawafar' flahdot, tahdas femes tikai maf pa-lihdf; to wajaga pirmajahs mehnefchahs if nedelas weentef darit. Ari flahdu zaurumeem tur buhtu wajadfejis buht leelakeem, mafafais 6 pehdu plateem un 4 pehdu dffiteem, un tad ar labu femi pilditeem. Kad kogini pirmajahs gada nekahdus jaunus farinus naw tafifufchi, tad ir maf zeribas, ka tas otrajah gada wehl notifs. Ifmetleefet, waj kogineem mifa un fofs wehl ir wefeli. Ja tas ta naw, ja mifa jau wairaf faufa un fofs jau dabujis tumfchu krahfu, tad kogini fahfufchi nomirt, un wina weeta ir jafstahda jauni. — Uf abeem jantajumeem atbildam fchahdi: Pirmafahf, ka Juhf mehflus ap kogineem eera-fufchi femu, tas tikai war buht labi preefeh winceem, — protams, kad teem wehl ir dffihwibahs eefpehja; otrahf, lai jaunfahditi augtu loti labi attihfif-tof, ir pirmajah gada wifada fina speedigi wajadfige, tos daufreff apleet, kad ari tikai ar uhdeni ween, eekoms turmaf, if pehz tam, lahds laifs gada, ar 3-reifigju flitru apleefchanaahs peeteel. Bet lai augtu fofu anglihu wezinatu, tad ari nedihfti trufht mehflu. Jhuf flakka mehflus, waj mahfliquis meh-flofchanaahs lihdfleklus (Toma milfus un koinitu), ka ari malfas pelmus, fofeem dod wiflabaki jau ruden, eekams fchidus mehflus wifteizamafi ifleeta feedu un anglu aifmefchanaahs laifa. — Koginus, kuras faufa, flitainah femu rudeni flahda, aggrofifa tikai pawafar', waj ari tikai otrajah angfchanaahs gada. Sintenis.

„No, waj tu gan domah, ka jau efi pabeidfis durwis?“
„Nu, teefcham! Kas tad wehl trufht?“ Setis jautaja, no fawas pufes brijhdamees.

Smeefehenaahs pilna fakla bija par atbildi, kuru tee ziti trihs ftrahbneefi winam dewa. Adams nefmehjajahs winaem lihdfa, bet, maf-fulkef fmalbidams, fagija ar lefnaku balfi, neta lihdf fchim: „Kas, efi aifmifhif fpeegeli!“

Smeefehenaahs no jauna iffehlahs, kad Setis, ar rofu par peeri fhdams, nofarta lihdf pat aufim.

„Ura!“ maf, teews pufis, kuru fauja par Drahtu Venu, iffauf-jahs, atfreetdams un faherdams durwis. „Ja-ufar durwis darbnija un ja-ufarfta: „Metodifia Seta darbs“. Jim, pafneeds podinu ar farlano krahfu!“

„Kas par neekem!“ Adams fagija. „Lai paleef, Ben! Tew lahdu deen' tahda pat fluhda war notift. Tad smeefees ar mutos otu pufi.“
„Kaugi mani pee ta nofekt! Aifcees labf laizinfch, kamehr mana galwa buhs pilna ar metodifitu neekem.“

„Ne, — bet ta ir pilna ar dfehreenu, un tas ir fliftati.“
Tomehr Benam podinfch ar farlano krahfu bija rotah. Sawu ufraftu gribedams eefahft, tas jo leetu W augfchaf rafkija.

„Lai flahw! Waj dffidi?“ Adams tam ufzauja, atmeta darba rihfus noft, peefstahjajahs Wenam flahf un to fagrabha pee kamefehcheem.
„Lai flahw, jeb es tew ifkafifchu dwehfeli!“

Wens drebeja Adama rotah, kas wina ka eefch dffelfcheem tureja; bet jebfchu maf, tomehr dufchahs, tas negribeja otram padotees.
Ar kreifo roku wifwif ifrahwa pinfeli if turetahs labahs rotas, un tafifjahs ar kreifo roku rafkifi. Uzunierli Adams wina aggreefa apfahf, fahkera pee otra kamefehcha un peefpeeda pee feenas.

„Lai paleef, Ben!“ Adams fagija, „Lai paleef, Ben!“ Wens laifkam jofojahs. Winaam tafifniba, kad mani ifmeij. Man pafcham pahf fewi jafmeijahs.“

„Melaidifchu wata, kamehr man apfolees, ka liffi durwis meerah.“ Adams fagija.

„Ben, fehn!“ Setis fagija, to meerinadams, „neftribefimees tam-deht. Tu fini, ka Adams fawus pafcha zelus faiga. Tu wari weeg-lafi aggreeft leetu wifwina fchaurah eela, neta wina nogreeft no zeta, ko ufnehmis. Sefi, ka gribi atfahf durwis, un nobeids kildu!“

„Nebifhtos no Adama.“ Wens fagija, „bet gribu atfahf tapehz, ka tu to wehlee!“

„Nu, tas ir gudri darits.“ Adams smeedamees fagija un palaida Venu wata.

Wif nu gahja atpakaf pee darba; bet Wens, palizis apafkaf, gri-beja raudfit, fawu kaunu apklahf ar peefobofofcheem wahrdeem.
„Kas tew bija prahf, Seti?“ wifwif wajaga, „ka biji aifmifhif durwiu fpeegeli? Waj flaitahs fpreidiku teizejas waigs, jeb waj winaf fpreidiks?“

„Nahf flaufitees, Ben.“ Setis labftridigi atbildaja; „wina fcho wafar teif fpreidiks falumohs. Kas fin, waj neftrideti to labafu, to waresi pahrdomat, neta befeewigahs dfeefmas, ko tif loti efi eemihle-jis. Waretu eedabut tizibu, un ta buhtu labaka leeta, neta tas, ko tu jebfahdu deenu eeguhfti.“

„Preefeh tam ir laifa deewegan, Seti.“ To gribu eewehrot, kad few dibinafchu mahjas buhfchana. Pufim tahda manta neder. War-buht ka man ifdodahs, reifa eegohdatees tizibu un feewu, ka tewim. Bet tew gan nepatiftu, kad eefpauptos ka lihfs flarj tewi un fmufo fpreidiku teizeju, un winau tew atrautu?“

„Par to naw jebfchadajahs, Ben! Wina naw nefd preefeh tewis, nefd preefeh manis. Tikai nahj un flaufees, un tu tif weegli pahf winau wairf nerunafi!“

„Nu, man ari ta puflihdf flahw prahf, fcho wafar' uf winau pa-fkafitees, kad Gollifas Bufcha frogah ne-atradifchu labus beedrus. Krah-dus wahrdrus gan fpreidikum lifs par pamatu? Warbuht ka tu to man wari fagif, Seti, kad notiftof, ka pa weflu atrahfu. Lafkam gan buhs: „Ko efeet ifnahfufchi flaititees? Waj praweeteni? Ja, es jumf fatu, wairaf neta praweeteni, — feewu, reti atrodama flaitumaf!“

„Na nu, Ben.“ Adams nopeetni fagija; „tu man ne-aifrar bih-beles wahrdrus! Tu eiji pa tahlu!“

„No, Adam, waj efi pahwehfees? Krahdu laifu atpakaf tewi tureju par furlu, kad fewwifchis fpreidikoja!“ Wens ufzaujahs.

„Ne-efmu wid pahwehfees. Repawifam ne-efmu runajis pahf fewwifchlu fpreidifchana; tikai fagiju: Ne-aifteez bihbeli! Tew ir jofu grahmata, ar ko tu lepojees. Waj fawus nefihtos piffufus tur eefchaf!“

„Na, na, tu palifti par tahdu pat fwehtuli, ka Setis. Man rah-dahs, ka eefi fcho wafar' fpreidiks flaufitees. Waresi labi wadit dfeeda-fchana. Tikai wehletos finat, ko Irwinnes mahjitajis fagifhs, kad wina mihflulis, Adams Bihde, eeflahfees metodifitu barah!“

„Nebhdajees par mani, Ben?“ es nepaliftchu par metodifitu, tif drofchi, ka tu patis ne; man tikai rahdohs, ka tu palifti par ko fliftatu, neta par metodifitu. Irwinnes mahjitajis ir pa gudru, nodarbotees ar laufchu ihpafchahm darifchanaahm tizibas leetas. Lahs winaem pafcheem ar fawu Deewu ja-isdara, — ta wifwif man daufsfahrt fagijis.“

„Labi, labi! Tomehr wifwif nemihle juhfs difenterees jeb fel-tineekus.“

„War buht! Bet es ari nemihlu tumfcho alu, ko tu dferi, un tad-fchu nerangu, tewi aifkawet, lai tu zaur to nepadatees par gek!“

Pahf fcheem afajem wahrdeem ziti loti fmejhajahs; bet Setis no-peetni fagija: „Ne, ne, Adin', tew naw jafaka, ka laut lahda zilweka tiziba ir ta tumfchais alus! Tizi man to: difentereem un metodifiteem ir ta pati tizibahs fahne, lahda muhsu bahnijahs lozleekem.“

„Ne, Seti, ne-efmu neweena zilweka tizibas fmehdetajis. Lai katrs dara pehz fawas firds apfina, — to es gribeju fagif. Tikai man fcheet, ka buhtu labaki, kad firds apfina tos, fas pee muhsu bahnijahs peeder, uf to flubinatu, tajaf palift; tur war daufd ko mahzitees. Noteefahs fahdu reis, ka zilweks pa daufd nogremdejahs „gariga dabaf“. Fchini pafaulat ar ewangelijumu ween nepeeteel, — tur wehl wajaga ko flahf. Statees uf teem fanaleem, uhdens wadeem, oglu bedrehm, maf-dinahm un fabrifahm Kromfordahs pilfchaf! Man fcheet, ka zilwekam bef ewangelijuma mahzibahm wehl fas japrof, lai fpehtu wifas fchifs leetas ifdarit. Bet kad fchos mahjitajis dffid runajam, tad jabomah, ka zilwekam wifu fawu muhsu neubtu zita nekahda ufdewuma, neta agis aifdarit un flaititees, kas wina eefchupuzi (dwehfeli) noteef. Sinu labi, ka zilweka dwehfeli wajaga mahjot Deewa mihlefibai, un fa

bihbele ir Deewa wahrdrus. Bet ko tad bihbele faka? Nu, wina mums flahfa, ka Deews fawu Garu dewa teem amatneekem, kas tafifja Deewa namu, lai waretu wifas ifgreestahs un leetahs bilbes pagatamot, pee ka bija ifweizigahs rotas wajadfigs. Un fchi ir mana tiziba, ka Deewa Garf mahjo eefch wifahm leetahm un latra laifa — darbdeena tif pat labi, ka fwehdeena — leelos darbos un ifgudrojums, amatohs un ruhneeziba, un Deews palihdf muhsu galwahm un rofahm tif pat, ka muhsu dwehfelei. Un kad zilweks fawaf brijhdalaifka wehl lahdu lee-tinu ifdara pahraf, par peemehru ufmuhrf feewaf zepli, lai tai newai-jabefu eet maifi zept zeema zepli, waj fawaf dahrfina ufufchana femi, lai tam ifaug diwi rahzeni tur, fur bes tam tikai buhtu weens patf bihfi, — tad wifwif wairaf labuma dara un Deewam ir turaku flahf, neta kad fkreetu flaufitees fpreidiku teizejus un bes gala Deewu luhgtu, grehti nopuhdamees.“

(Eurpmat wehl.)

Grahmatu galds.

Ar fcho nummuru-fahfot, mehfs fawaf awifef eerihfojam jaunuu nodatu, fem wifdruffta grahmatu galds, kura pawneeegim pahfpreedumms pahf mums no ifdeweejem peefuhitahm jaunahm grahmatah. Ta fa mums pee fchi darba freetni un fmalft iglifthoti rafkineezibas finataji un leet-prateji buhs palihdfigi, tad ar labu firds apfina faweeem lafitajeem waram apfolit, ka pahfpreedumi buhs befparteijiffti un foboligfi, ta fa uf teem warehs palautees. Ka pirmos fagerejumms fchai fina fche pilnigi nodrukajam Dohnera un Sakranowicja mahjitaju lungu preefeh-lafijumms pahf wifahm ifgahjufchaf gada Widfeme un Kurfeme ifdotahtm Latweefu grahmatah. Redakcija.

Gada-pahfkrats pahf Widfemes Latweefchu rafkineezibu 1891. gadah. Preefehah lafits Latweefchu literarifstahs beedribahs gada-fapuzeh no Kalfnawas mahjitaja Dohnera.

I. Garigahs grahmatah.

Augfti zeeniti lungi! Garigahs grahmatah ir netif ween wifu pirmajahs un wifu wezalahs, bet fchifs fchitras darbi ari fchodeen wehl preefeh laudim ir no wifpahrigakaf fwarah, ta fa es fawu fchoreifigo gada-pahfkratu atfal ar fcho nodaku eefahfu un preezajos, ka Jums waru dot finu pahf daufdagadiga, loti fwariga darba pabeigumu. Fchis ir bahnijahs dfeefmu grahmatah emendazija jeb pahrdraufijums.

1. „Dfeefmu grahmata ewangelijuma tizigahm Lutera draudfeh m Widfeme ar peelikuma Deewa-kalpofehnanah bahnijah un mahjas. Pehz Widfemes mahjitaju finodes uf dewuma paraufjita 1880—1889.“ — no fchi gada leelde-nahm gatawi drukata ir rotah. Starp teem ifcheteem no finodes ewepleteem emendatoreem diwi: propfetes Kahrifis Ludwigs Kahl-brandts un mahjitajis Kahrifis Konrads Ulmanns, pirmo darba no-beiguma mirufchi un wina pabeigums tapa nodofs mahjitajeem Jo-hannes'am Neulandam un Robertam Minnam. Sinodes ufdewums flaneja ta: wego, Widfeme leetajamo bahnijahs dfeefmu grahmatu waloda un ortografija pahrdraufit, no 1875. gada pafahwofcho dfeefmu peeli-kumu flarp zihahm dfeefmahm eefahfrot, un tad wehl wairaf labu,

Basniza un skola.

„Tas Kungs pasihst ta taifna zetu, bet to besdeewigo zelsch ees boja.“ (Dahw. dseesm. 1, 6).

Uf jauno gadu.

Divus zetus tas Kungs, jaunam gadam eesahkotees, atwer preelch muhsu azim, — pa kuru tad nu mehš staigafim? Pirmais ir „ta taifna zelsch“, otrais „to besdeewigo zelsch“. Tee taifnee ziti nam, nekā tee, kas Deewam fawu firdi ir padewufchi, kas Wina wahrdem klaufa un wifu papreelch dšenahs pehz debesu walstibas un winas taifnibas. Teem tas Kungs fawu taifnibu eedod, ne wis to labo darbu deht, ko tee strahdajufchi, bet no sčehlastibas ween, zaur tizibu. Za ir ta taifniba, ar kuru ween mehš Deewa preelchā waram pastahwet, ko Jesus Kristus mums ir pelnījis un eedod wifseem teem, kas eelch Winau tiz. Un uf sčahdeem nu sčhodeen tas Kungs faka: „Es pasihstu juhsu zetu“, — t. i. ne wis ween: „Es sinu, ko juhs dareet“, — jo to Winsch ari fina no teem besdeewigem, bet: „Es gahdaju par jums un pasargaju juhs uf wifseem juhsu zeteem, itin tā tehws fawus behrnus pasargā. Wifs, ko juhs pedstihwofoet ari sčhini jaunajā gadā, tas jums buhs par sčehtibu. Kruftā un behdās Es juhs gribu pahrbaudit un sčehlistit, tā seltu sčehlistu uguni. Preekā un laimē juhs gribu pasargat no pahrgalwibas un lepnibās, — gribu juhs ušturet pasemibā, pozeetibā, tizibā un mihlestibā, un jo deenas jo wairak juhs stiprinat un spehjinat zaur Sčehtu Garu, — gribu juhs apšwehtit uf wifseem juhsu zeteem un pehdigi no sčehlastibas juhs enemt fawā muhschigā debesu walstibā, — Jesus Kristus, fawa mihlā Dehla labad, kas ari par jums ir miris un tagad nu juhs aistahw manā preelchā!“

„Bet to besdeewigo zelsch ees boja“. Besdeewigi ir tee, kas dšihwo „bes Deewa“, kas nebehdā ne par Deewu, ne par Wina debesu walstibu, kas nizona Wina sčehtos wahrdus, t. i. Wina bauschfus un Wina sčehtu ewangelijumu, kas staigā paschu iswehletōs zētōs un kalpo pasaulē un fawahm paschu meesās kahribahm. „Juhfu zelsch ees boja“, — faka tas Kungs, kungs uf sčhem besdeewigem, „jo juhsu dšihwibās ehkai naw nelahda ihfena pamata, — tamdeht ari juhs newarefoet pastahwet. Juhš fawu namu efoet uszehlufchi uf weglahm smiltim. Kad nelaimēs wehji puhtihš, tad winsch fageuhs un faktihš ar leelu křišchanu. Jums nebuhs nei ihfena preeka, nedš ari ihfena meera. Grehks ispohtihš un fawaitahš wifu juhsu dšihwi. Labās deenās juhs pazelsteehs lepnibā, pahrgalwibā un palaidnibā, un kad tahš faunahš deenas nahks, kas zilwefim nepatihf, tad buhs begaliga raudaschana, suhdifschanahs un isfamifschana, bes eepreezinaschana, bes atspaida. Un tas gals... nahwe un muhschiga pasufschana!“

Sčeh nu ir tee abi zeli, ko tas Kungs Zew rahda, un Tu, mihlāis brahlī, mihlā mahsa, kas stahwi atkal pee jauna gada wahrdem, apdomā, apdomā, pa kuru no abeem lihds sčhim efi staigajis, un kuru iswehleees preelch sčhi jaunā gada!

Ja lihds sčhim wehl sčahubigi efi klibojis pa abahm pusehm, — af, tad ischēkreeš reis! „Ja tas Kungs ir Deews, — af, tad eita Winaam palat, bet ja Waals tas ir, tad eita tam palat.“ Diweem kungeem newenēs newar kalpot. „Kaut jele tu buhtu waj aukstis, waj karstis; bet kad tu nu efi remdens un ne aukstis, ne karstis, tad Es tewi isspaudifschu no fawas mutes,“ faka tas Kungs, Kungs.

Un ja lihds sčhim bes Deewa efi dšihwojis, ja Tawa firds wehl peeder pasaulē un winas kahribahm, un Tu ta dšihwā Deewa balfij wehl ihfeni ne-efi atwehrees, — af, tad atgrefoes, atgrefoes, pirmš

wehl naw pa wehlu! Tu nestni, waj sčhis jaun-eesahktais gads Zewim warbuht ari nebuhs tas pehdigais, — waj gada galā Tawas meesās jau sen nebuhs guldinatas apalch dseestrem weleneem un Tawa dwehsele aigahjusti uf to weetu, no kurenes lihds sčhim wehl neweens naw atgrefoes atpafak, un kur wairs „ne-atleefahs nelahds upuris par teem grehdeem, bet tikai breefmiga sodibas gaidifschana un uguns karstums, kas tos pretineekus aprihs“. (Ebr. 10, 26. un 27.).

Bet Tu, af Deewa behrnš, kas fawu Kungu pasihsti un mihlē, kas fawas auffs efi atwehris Wina balfij, kas labprahst fawu grehzigu dwehsele gribi isglahbt un muhschigu pestifschanu redset. — af, paleezi, paleezi pee Wina, ari sčhini jaunajā gadā! Luhdš no Wina uftizibu un spehku, ka wari pastahwet wifās kahrdinaschanaš. Luhl, sčhodeen Winsch faka uf Tawi: „Es pasihstu tawu zetu“. Pasaulē tewi tikai kahrdina un nowelk nosi no manis. Uf zilwekem naw nelahdas paschufschanaš. Kamehr wehl efi bagats un laimigs, tad tee tew glaimo, bet nelaimēs brihdi tee tewi aismirsi un atstahj wenu paschu. Es, Es esmu taws weenigais patwehrums un stiprums, Es, tas muhschigais, uftizigais Deews. Ari sčhini jaunajā gadā Es, tā lihds sčhim, buhschu pee tewim, — Es tewi pasargafchu uf wifseem taweem zeteem, Es meeloschu tawu dwehsele ar fawu sčehtu wahrdu baribu, Es stiprinafchu tawu tizibu, uftureschu tawu zeribu. Paleezi tikai eelch Manis, tad nekās muhs abus newarehs sčhert. It teescham: „Kas sehch eelch ta Wisuugstakā patwehrama un apalch ta Wisuwarenā ehnas paleel, tas faka uf to Kungu: mana zeriba un mana stipra pils, mans Deews, uf ko es pasawjos. Winsch tewi apsegs ar saweem spahrneem, un apalch Wina spahrneem tu glahbfees; Wina pateesiba ir par apsegu un par preelchfchuramahm bruahm.“ Amen. S. A.

Waijaga gribet.

Kahds kungs aissuhstija fawu sulaini ar wehstuli pee kahda paschistama. Bet sulainis bija drufku paslins, tā tas jau daschu reis mehds buht pee sulaineem. Pehz nezil ilga laika winsch atnahja ar to paschu wehstuli atpafak pee sawa funga, bes ta to buhtu aidewiš.

„Kam tad winau ne-efi aidewiš?“ kungs prahja.
„Es newareju!“
„Kā tad newareji?“
„Pateesi, es newareju. Zeela upe man bija uf zela preelchā, — loti zeela un dšila upe. Es newareju tift pahri.“
„Waj tad tur nebija neweena, kas tewi ar lainu buhtu warejis pahrzelt?“
„Es nesinu, kungs! Bet ja tahds ir bijis, tad tas bija winā pufe.“
„Waj tad winam ne-efi uskleedšis, lai nahktu tewi pahrzelt?“
„Nē, kungs!“
„Tad tew, tu flinki, naw nelahdas aisschidinaschanaš. Ir jau teefa, weens pats tu newareji tift pahri, bet weens ir teescham bijis, kas tewi buhtu warejis pahrzelt. Tu winau nemas ne-efi sauzis. Tu nemas ne-efi gribējis tift pahri!“

Tapat ir ar daschu grehziņeku. Winsch faka: „Ko lai dara? Es newaru tift wakā no faweem grehdeem, — es pats newaru atpeftitees.“ — Ir gan teefa, — bet Weens ir, kas to gan war darit. Tu warbuht Winau nekad wehl ne-efi meklejis, nekad uf Wina wehl ne-efi kleedšis. Jo lezi wehrā! Ja tikai uf Wina kleeģi, ja tikai runāsi fawā firdi: af, mihlāis Kungs un Pestitōjs, nahz un palihdš man, — atpesti mani no maneem grehdeem, — it teescham, lai ari tawa grehtu upe buhtu waj zil plata un dšila, Winsch prot tewi pahrzelt. Jo Deewam neweena leeta naw ne-eespehjana. Bet, sinamš, gribet tew

waijaga. Kas negrib palihgu meklet, — kas negrib tizet, tas pats ir wainigs, ja pasuhd. No tam pasargi muhs, mihlāis debesu Zehws!

Grehkam ir peezi pirfsti.

Kahds gudrs Deewa wihrs tā ir fajijis: grehkam ir peezi pirfsti. Divus winsch fawam upurim usleek uf azim un faka: nesktees wairs uf Deewu un uf to, ko Deews ir pawehlejis fawōs sčehtōs bauschfōs, — nesktees uf to, zil Winsch ir sčehts un taifns, — nesktees uf to, zil nejauks un reebigs ir grehks. — Divus pirfšus winsch usleek uf grehziņeku ausifm un faka: efi kurlš pret Deewa wahrdem un winau pamahzifschanahm, — efi kurlš pret fawu peederigo, pret tehwa un mahtes un skolotaja un mahzitaja mahzibahm un luhgšchanahm. — Bet peeko pirfšu winsch usleek uf grehziņeku muti un faka: „Nu wairs nedrihstī man runat preti. Manim tew buhs pallausit un kalpot, manu prahtu tew buhs klufam darit, kamehr buhš faiflītis wifai nefaraujamaš faitēs, no kurahm ne muhscham wairs netifsi wakā!“
Mani behrnini, lai neweens juhs nepeewif: kas grehku dara, tas ir grehka kalpe. S. A.

Wihrs zaur fawu pascha spehku un zihstibu.

Wilhelms Bles, kahds seenijamš Anglu dseijneeks un krahfotajš, bija weens no kreetnajeem wihreem, kas zaur fawu pascha spehku ko panahf. Winsch pats, weenumehr augstākā domu pasaulē dšihwodams, no femis lezinaja: „Engelis, kuresch pee maneem sčuhpufseem stahweja, fajija: Eij un ne-atbalstees uf neweena zilwela rofas!“ — Sawu agrako un wehloko dšihwi Bles, ar wifu fawu uszihstibu, pawadija nabadsibā; jo winsch gribēja pehz pascha prahta darbotees, un tee, kuri winau gribēja apfargat, to nesaprata. Pee tam tas usflattija mantas mihlestibu par wifa deewifschigā famaitataju zilwezigā dabā.

„Kad es pee naudas peektos,“ winsch fajija, „tad man wifa domu eespehja issustu. Behleschanahs, krahf mantas, noslahpē garu. Ne naudas pekna ir mana darbiba, bet daudf godajamaka, proti zilweku tehls pehz deewifschigahs lihdsibas israhdit jo flaitā isflatā.“ — Uf mirschanas gultas winsch fajija sawai feewai: „Kamdeht man jabihstahš no nahwes? Es esmu publejees, pehz Kristus bauschfseem dšihwot, un esmu fawā pascha namā Deewam uftizigi kalpojis, zilwekem nemanot. Bes tam es mirschanu usluhkoju par eschānu no weena fambara otrajā.“ — Un tā winsch aismiga un egahja tai sčoschajā mahjā, kuru wina Kungs un Pestitōjs, Jesus Kristus, tam atwehra. — S.

Dahwanas.

Pehz beidsamā isfludinajuma sčhai sinā, Nowembera mehnesi, Ewang.-Lutera palihdsibas-lahdes Jelgawas eegitna-komiteja fonehmufi dahwanas no sčahdbahm Latweeschu draudsehm: No Salgales draudses 57 rubl.; no Tufuma dr. 16 rubl.; no Sabiles dr. 125 rubl.; 75 kap.; no Wahnes dr. 16 rubl. 30 kap.; no Ahjupes dr. 18 rubl. 20 kap.; no Kalnseema dr. 12 rubl. 12 kap.; no Jelgawas Latweeschu Annas dr. 10 rubl. 88 kap.; no Leel-Auzes dr. 70 rubl.; no Nurmufschas dr. 50 rubl.; no Birschu dr. 50 rubl.; no Jaun-Auzes-Kreklina dr. 8 rubl.; no Sezawas dr. 46 rubl. 61 kap.; no Birsgales dr. 5 rubl.; no Wahnes dr. 10 rubl.

Jelgawā, 14. Dezemberi 1891.

Otto Westermann's,

Ewang.-Lutera palihdsi-lahdes Jelgawas eegitna-komitejas tafereis.

jaunu basnizās dseesmu atrodahs, tahš usāemt, un turpreti no tahm jau budhamahm atschertir un ismest ahtrā mahwehrtigakahs. Walodas emendacijā, fura tufusi nēmta preelchā, ir tapuši loti plahša; naw gandrihs neweenas dseefmas, gandrihs neweenas dseefmu pantinas, kas no winas nebuhtu tufschas aifschahetas. Pee tahdeem leeleem pahtraudisijumeem sčreedums pahz itkatru ihpajchu atgadijumu buhs loti daschads un, starp zitu, ari wainojumam palifs taifniba. Domehr tas naw no til leela swara, nekā wifš eespaids kopā, un sčhis ir, ka pateesi tik daudf kluhdu un neweiflu un pahz nepareisu teikumu, geuhhu konstrufciju un wainu pret ritmu un rihtim ir pahrlabots, ka tam preti wehl pasahwofchee truhfumi ir neezigi. Is dseefmu grahamatās mums tagad wifur atskan preti patihfams lawifstis, bes la walodai fawš spehš buhtu atnemis. Ortografijas emendacija bija tapuši wajadšiga, tamdeht la wezā ortografija tagad wispahrim neteek wairs leetata. Wina pehz no muhsu beedribās peenemteem nosafuzijumeem tufiš isdarita. Sawu usdewuma trescho datu, dseefmu peeliftuma eefahrtoschānu starp zihahm dseefmahm un pahrgrozijumu dseefmu iswehlē, kur tahds rahdijahš isdarams, emendatori tahdā sinā ispidijufchi, ka tee 59 jaunās dseefmas usnehmufchi, kuras pehz fawa fatura istaifa labi isdewufchos dseefmu grahamatās paplaschinaschānu, turpreti atkal 36 wezahš dseefmu grahamatās dseefmas ir atmetufchi. Jaunahš dseefmu grahamatās dseefmu staitis zaur to ir pawairōts ar 23 dseefmahm; wina fatura 793 nummurus. Starp sčhem pawifam ir 127 Latweeschu originaldseefmas; tee ziti ir tulfojumi is Wabzu walodas.

Is preelchunas dabonam sinu, ka tagadejā dseefmu grahamata no pirmahš, no Riviusa 1587. gadā isdotahš Latweeschu dseefmu grahamatās „Undeudfche Psalmen“ turpinatā paplaschinaschana ir zehlufsees, fura fatureja tikai 58 dseefmas. 1650. gadā tā bija tapuši pawairōta uf 146 dseefmahm, 1671. gadā no Wanzeliusa uf 450 dseefmahm, — tā tad weenā gadu simteni ar gandrihs 400 dseefmahm bija paplaschinata. 1740. gadā wina tika isdota ar 613 dseefmahm un 1769. gadā zaur Kristianu Ravensbergu, Nihgās Jahna basnizās mahzitaju, ar 719 dseefmahm. To paschu dseefmu grahamatu tad 1784. gadā Widemes generalisuperintendentis Dahwids Lenzs no jauna isdewa ar to paschu dseefmu staitu, bet kahdeem walodas pahtraudisijumeem. Tad nu weenā gadu simteni atkal bija peenahfufschas flahht pahrak par 300 dseefmahm. Sčihš dseefmu grahamatās weetā nahza 1809. gadā no generalisuperintendenta Sonntagā apgahdata razionalisifstija jeb prahtam peenehmiga dseefmu grahamata. Wina fatureja 793 dseefmas, — starp sčhim leelu staitu jaunu. Amata darbōs lo leetat, bija pawehletis; bet mahjās draudses lozelli turejahš pee Ravensberga-Lenza dseefmu grahamatās. Sčhi tika augstī zenita tā „weza dseefmu-grahamata“ no jauneem un wezeem. Bet ari amata darbōs wairs neleetaja jauno Sonntagā dseefmu grahamatu. Widemes sinode apgahdaja 1847. gadā pahtrauditu basnizās dseefmu grahamatu, atkal peesleedamahš Ravensberga-Lenza dseefmu grahamatai. Sonntagā dseefmu grahamatās 570 dseefmas tika atmetas. Sčhi 1847. gadā no Widemes sinodes isdota dseefmu grahamata tagad nu atkal tufiš emendeereta un paplaschinata.

Loti derigu paplaschinaschānu ari peeliftums dabujis, kuzā bes jau bijufscham luhgšchanahm un deewatalschanaš kahrtibas wehl introiti,

rahditajš pahz trijahm Widemē leetajamahm perikopu rindahm, pamahzifschana pahz biheles lasifschānu un muhsu Pestitōja peedifschanaš, zeefschanaš un godibas stahstī pehz preelch kwart'isdeewuma jaun-emen-deereteem biheles grunts-wahrdem ir usnemti. — Jaunā dseefmu grahamata basnizā blafus wezajai teek leetata. Wina jau daudf tuhšfōsch' efmplarsōs ir pirka un leelahš buht patihfama. Kaut ta wehl ištī waretu palikt muhsu draudsehm par dwehseles mantu basnizā un mahjās!

Pee garigahm grahamatāhm tahlar ir peederigās:
2. „Kapinas Ewangelijs“ ma tizigeehm flimibas deenās par eepreezinaschānu un stiprinaschānu. Tulfojumš is Wabzu walodas. Pirmāis krahjums, dabujams Nihgā pee Sādera.“
Sčho ir 20 lapinu, mafā oktawā, pa ischetrahm pusehm weenā mahjā, no kurahm fatra, peesleentees biheles grunts-wahrdem, fatura garigu aperejumu, dseefmas un eepreezinaschanaš wahrdus. Mahjāta-jeem un flimneeku topejeem, tā ari fatrai dšimtai flimibas deenās winaš ir eewehlamās.

Japeem wehl is Jreya apgahdajuma:
3. „Sem behdu krusa, jeb Kristus Hermana behdu pilnais dšihwes gahjums, 2 burtnizās no J. A. Silbermana.“ Sazeretajš, atgreestis Sčihds, Pehterburgā eelšchējai mifionei talpojis un, tā pats preelchrunā faka, Latweeschu grahamatu truhfumu preelch flimneekem peedifchwojis. Sčhis lahdas flimneezes behdu un kahrdinaschanaš, eepreezinaschanaš un preeku tehlōjums no winaš paschās, tā to abas no wina tulfothahš burtnizās pafnees, nober par palihgu, sčho robu ispidit.

4. „Ta Kehnina aizinajums“ no J. A. Sawergala.“ Sirdi sargahbjohsch jauzeens uf Kristu 31. ihfā aperejumā, tā tad staita sinā aprehinatī uf weena mehneschā deenahm.

5. „Glufchi no sčehlastibas, — nopeetns wahrdš teem, kas mellē pestifschānu zaur to Kungu Jesu Kristu.“ Garats, pamodinofsch un sirdi uftaisofschs aperejums no Spurgeona. Grahmata ir isgrefnota ar Spurgeona gihmetni un preelchrunu, kuzā stahstīs no wina usmodinaschanaš. Dšili un sčimigi wina apere to mahzibu no muhschigahš sčehtibas til ween zaur tizibu, augstī zeenidama Lutera un wina nopelnu par sčihš mahzibas adšihwinaschānu, glufchi ewangelistā garā. Tikai diwās weetas drufku nahf preelchā Spurgeona fawadā istureschanaš pret sčamentu.

Tad wehl is Puhifschā apgahdajuma:
6. „Wisjaukafais pasaulē“ no Pentija Drumonda, tulfošs no Tahmeneela.

(Turpmat wehl.)

Drupas un drufkas.

Regaišs.

Warenajam Hamburgas aigahjeju fuzim, „Augustai Wiktorijai“, fawā pehdējā zētā uf Nu-Jorku fliti klahjees. Winaam breefmigs negaišs bija japahrlaifch. Kad tas, trihs deenas nokawejees, 12. Oktobērī nonahja Nu-Jorkā, tad 25 pasahseereem un dascheem fuga laudim galwas un rofas bija apseetas. Wehtra gandrihs wifu zetu bija plosifufsees. 7. Oktobērī breefmigi uhdeni gahfahš pahz fugi, un tas til sipri swaidijahš, ka břihscham rahdijahš, ka fuga spizāis gals mehretōs uhdeni, un tad atkal fuga palakejais gals iszehlahš jo augstī

gaisā. Wasti brakščkeja, tā ka bija jadomā, ka tee waj luhfihš. Loti grehtī gahja pasahseereem. Tee pee iffatra gruhdeena tika nosweesti gar semi. Septimi matroschi un ischetri pasahseerei tika eewainoti. Sahles glahschu jumts no wifneem tika eesfīs, un trepes un lehes tapa atrautas. Wisnejaufakais laifs bija 8. Oktobērī, kuzā deenā pasahseerei nedrihstēja eet uf fuga wirfus, tamdeht ka tas weenumehr stahweja sem uhdenā. — Eihdigi klahjāhs Anglu fuzim „Ambrijai“, uf tura kahda kundse, Margona wahrdā, no isbailehm dabuja treeku, ar to ta nomira, un tahda meitene tapa ahrprahtigā. Sčehfidās majors, sčhim břihscham kahdas turenes firmas agents, tā ari wina beedrs, sipri tika eewainoti. „Ambrijas“ maščhina 5 fundas pa balai bija nekahrtiba. — S.

Gudribas drufkas.

1. Teefas amats dšehrajam ir tā selta grehsens zuhtai uf snuka.
2. Labal gulet, nekā klausitees uf plahpu runahm.
3. Kas fawu tehwu walodu nezeeni, tas naw wehrtis, ka to fahz par zilweku.
4. Labal no wifseem besdeewigem zilwekem tapī niginatam, nekā no weena deewahbijija.
5. Laimigafais zilwels ir tas, kuresch Deewu no firds mihlē.
6. Labal tehwijā pee knapuma, nekā sčeschumā pee pilnibas.
7. Labal galwu atstah, nekā tizibu un dšimteni.

Purenu Pehteris.

Kihfela bloda.

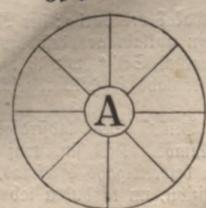
Kahds Ischigans fapni redsejis blodu ar kihfeli; bet, par nelaimi naw bijis karotes, ar to kihfeli streht. Otrā wakarā Ischigans, gulet eedams, nehmis karoti rokā, — bet nu wairs naw redsejis kihfela blodas. — Tā eet wifseem, kas zere, laimi gulot fagaidit. i. s.

Kungs un pawahrs.

(Pehz Pfeffela — no Klu. Wif.)

„Klu, Juri,“ faka kungs uf sawa pawahra,
„Nihf' peezi sčehchi buhs, ko kreetnu apgahdā;
„Es domaju, weens telch buhs ari jaslahē.“
„Al kungs,“ tā Juriš teiz, „af kungs, to tikai nē!
„Preefch peezem telch pa daudf, kas isglabat to sčehš?
„To zitu karstais laifs pagalam fapuhdehs!“
„Gin, taifniba,“ tā kungs, „tew taifniba nudeen.
„Waj fini, Juri, ko, — eij flaktē pufi ween!“

Rebus.



(Ufminejums 3. nummurā.)